



Workman[®] 3200 & 4200

Bedrijfsvoertuig met vloeistofgekoelde benzinemotor

Modelnr. 07211TC – Serienr. 220000001 en hoger
Modelnr. 07218 – Serienr. 220000001 en hoger

Inleiding

De TORO Workman® is ontworpen als een efficiënt, veelzijdig, probleemloos en economisch bedrijfsvoertuig. De machine combineert de allerlaatste technologische ontwikkelingen en het modernste design en veiligheidsvoorzieningen, en is gebouwd met onderdelen van de allerhoogste kwaliteit en een hoge mate aan vakmanschap. Indien u de TORO Workman op de juiste manier onderhoudt, zal deze u uitstekend van dienst zijn.

 **WAARSCHUWING** 

The Workman® is geen wegvoertuig en is niet ontworpen, uitgerust of gebouwd voor gebruik op de openbare weg.

U hebt een machine van topkwaliteit gekocht en daarom is TORO er zich van bewust dat de toekomstige prestaties en de betrouwbaarheid van de machine van primair belang zijn. TORO denkt ook aan het toekomstig gebruik van de machine en de veiligheid van de gebruiker. Daarom moet iedereen die de Workman® gebruikt, deze handleiding lezen zodat de veiligheidsinstructies, de instructies voor de assemblage en de bedienings- en onderhouds-procedures te allen tijde in acht worden genomen. De belangrijkste hoofdstukken van de handleiding zijn:

1. Veiligheidsinstructies
2. Instructies voor de assemblage
5. Onderhoud
3. Voor het gebruik
4. Gebruiksaanwijzingen

Deze handleiding legt de nadruk op veiligheid en mechanische en algemene productinformatie. GEVAAR, WAARSCHUWING en VOORZICHTIG duiden op boodschappen die te maken hebben met veiligheid. Als u het driehoekige veiligheidswaarschuwingssymbool tegenkomt, moet u de veiligheidsboodschap die erop volgt, lezen en ervoor zorgen dat u deze begrijpt. Voor nadere bijzonderheden m.b.t. de veiligheid, verwijzen wij u naar de veiligheidsinstructies op blz. 4-7. **Belangrijk** attendeert u op

 **WAARSCHUWING** 

De uitlaatgassen van de dieselmotor van dit product bevatten bestanddelen waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken.

bijzondere technische informatie en **OPMERKING** duidt algemene informatie aan die uw bijzondere aandacht verdient.

De TORO Workman® voldoet aan de vereisten van ANSI B56.8a-1994.

Bedrijfsleiding, bestuurders en onderhoudsmonteurs moeten op de hoogte zijn van de volgende standaarden en publicaties: (dit materiaal is verkrijgbaar op het aangegeven adres).

- Code voor Brandbare en Explosieve Vloeistoffen: ANSI/ NFPA 30
- National Fire Protection Association: ANSI/NFPA # 505; Powered Industrial Trucks, ADRES: National Fire Prevention Association, Barrymarch Park, Quincy, Massachusetts 02269 V.S.
- ANSI/ASME B56.8 Personal Burden Carriers ADRES: American National Standards Institute, Inc. 1430 Broadway, New York, New York 10018 V.S.
- ANSI/ UL 558; Internal Combustion Engine Powered Industrial Trucks ADRES: American National Standards Institute, Inc. 1430 Broadway, New York, New York 10018 V.S.

OF

Underwriters Laboratories, 333 Pflingsten Road, Northbrook, Illinois 60062 V.S.

Optionele vonkenvanger

In sommige plaatsen is een vonkenvanger vereist op grond van lokale of landelijke voorschriften. De vonkenvanger, die verkrijgbaar is bij uw plaatselijke TORO-dealer is goedgekeurd door het Amerikaanse ministerie van Landbouw en de Amerikaanse Forest Service.

Als de machine wordt gebruikt in een bosgebied of op een met dicht struikgewas of gras begroeid terrein in Californië, moet een vonkenvanger worden gemonteerd op de knaldemper. Als de machine wordt gebruikt zonder vonkenvanger, handelt de bestuurder in strijd met de bepalingen van de Wet op de Openbare Hulpbronnen (Public Resources Code), Afdeling 4442, van de Staat Californië.

Indien u hulp nodig hebt met betrekking tot de assemblage, bediening, onderhoud of veiligheid, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke TORO-dealer. Naast de originele TORO-onderdelen levert de dealer optionele apparatuur voor het volledige assortiment TORO-machines voor gazononderhoud. Houd uw TORO volledig TORO. Koop originele TORO-onderdelen en accessoires.

Inhoud

Inleiding	2	Storingen in de hydraulische afstandsbediening verhelpen	35
Inhoud	3	Onderhoud	36
Veiligheidsinstructies	4	Onderhoudsschema	37
Geluidsdruk	7	Vloeistofspecificaties/Verversingsintervals	37
Trillingsniveau	7	Smering	38
Veiligheids- en instructiestickers	8	De laadbakbeveiliging gebruiken	39
Specificaties	10	Het voertuig opkrikken	40
Instructies voor de assemblage	12	Algemeen onderhoud van het luchtfilter	41
Lijst met losse onderdelen	12	Onderhoud van het luchtfilter	41
Achterspatschermen monteren	13	Motorolie verversen en filter vervangen	42
Wielen monteren	13	Brandstofsysteem	42
Stuurwiel monteren	14	Vuil verwijderen uit het koelsysteem van de motor	43
Voorspatschermen monteren	14	Motorkoelstof verversen	43
De omkiepbeveiliging monteren	14	Riemen afstellen	44
Accu vullen en opladen	14	Gaspedaal afstellen	45
Verwijdering van de complete laadbak	16	Transaxle/hydraulische vloeistof verversen	45
Plaats de volledige laadbak	17	Hydraulische filter vervangen	46
Voor het gebruik	18	Olie in voordifferentieel verversen	46
Motorolie controleren	18	Hydraulische zeef reinigen	47
De brandstoftank vullen	19	De bougies vervangen	47
Het koelsysteem controleren	20	Het rempedaal afstellen	48
De hydraulische vloeistof controleren	20	Het koppelingspedaal afstellen	48
De olie van het voordifferentieel controleren	21	Parkeerrem afstellen	49
Torsie van wielmoeren controleren	21	Kabels van het schakelmechanisme afstellen	49
Bandenspanning controleren	21	Kabel voor Hoog-Laag afstellen	49
De remvloeistof controleren	22	Kabel van de differentieelgrendel afstellen	50
Bedieningsorganen	23	De remmen controleren	50
Gebruiksaanwijzingen	26	De banden controleren	50
Controle vóór het gebruik	26	Toespoor voorwiel	50
Motor starten	26	Mof van homokinetische aandrijfassen controleren	51
Besturing van het voertuig	26	Bak ophalen in noodgevallen	51
Het voertuig tot stilstand brengen	27	Zekeringen	51
Motor afzetten	27	Procedure voor starten met een startkabel	51
Nieuw voertuig inrijden	27	Opslag van de accu	52
Het veiligheidssysteem controleren	27	Accu-onderhoud	52
Gebruikseigenschappen	27	Onderhoudsschema	53
Passagiers	28	Hydraulisch schema (standaard voertuig)	54
Snelheid	28	Hydraulisch schema (voertuig met hydraulische afstandsbediening)	55
Bochten	28	Elektrisch schema (standaard voertuig)	56
Remmen	29	Elektrisch schema (voertuig met hydraulische afstandsbediening)	57
Hellingen	30	Identificatie en Bestelling	58
Laden en storten	31		
Differentieelgrendel gebruiken	31		
Vierwielaandrijving	32		
Transport van het voertuig	32		
Het voertuig slepen	32		
Een aanhangwagen trekken	33		
Hydraulische afstandsbediening (Optioneel)	33		
Bediening snelkoppeling	35		

Veiligheidsinstructies

De Workman® is ontwikkeld en getest om veiligheid te bieden als het voertuig correct wordt gebruikt en onderhouden. Hoewel risicobeheersing en ongevallenpreventie deels afhankelijk zijn van het ontwerp en de constructie van de machine, zijn eerdergenoemde factoren ook afhankelijk van de oplettendheid, zorgvuldigheid en een goede training van het personeel dat is belast met het gebruik, onderhoud en opslag van de machine. Onjuist gebruik of onderhoud van de machine kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken.

Dit is een bedrijfsvoertuig voor speciale doeleinden, dat niet is ontworpen voor gebruik op de openbare weg. De besturing en de bediening wijken af van die van personenvoertuigen of vrachtwagens. Gun uzelf dus tijd om vertrouwd te raken met de Workman®.

Niet alle werktuigen die kunnen worden gekoppeld aan de Workman®, worden in deze handleiding beschreven. Raadpleeg de specifieke gebruikershandleiding die is geleverd bij het desbetreffende werktuig, voor aanvullende veiligheidsinstructies. LEES DEZE HANDLEIDINGEN.

OM HET RISICO VAN LETSEL OF DOOD TE VERMINDEREN, DIENT U DE VOLGENDE VEILIGHEIDSSINSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN.

Verantwoordelijkheden van de bedrijfsleiding

1. Zorg ervoor dat de bestuurders een grondige training hebben ontvangen en bekend zijn met de gebruikershandleiding en alle stickers op het voertuig.
2. Zorg voor speciale procedures en bedrijfsregels voor ongewone werksomstandigheden (bijvoorbeeld hellingen die te steil zijn voor het voertuig). Gebruik de 3e/Hoog-vergrendel-schakelaar als een hoge snelheid de veiligheid in gevaar kan brengen of kan leiden tot verkeerd gebruik van het voertuig.

Voor het gebruik

3. U mag het voertuig pas in gebruik nemen, nadat u deze handleiding hebt gelezen en de inhoud ervan hebt begrepen. U kunt een nieuwe handleiding

onder vermelding van het volledige modelnummer en serienummer bestellen bij:

The Toro Company 8111 Lyndale Avenue South,
Bloomington, Minnesota 55420-1196.

4. Laat kinderen nooit het voertuig besturen. Laat volwassenen de machine nooit bedienen zonder dat zij een grondige instructie hebben gekregen. Dit voertuig mag uitsluitend worden gebruikt door getrainde en bevoegde personen. Alle bestuurders moeten lichamelijk en geestelijk in staat zijn het voertuig te besturen. Iedereen die het voertuig bestuurt, moet in het bezit van een rijbewijs zijn.
5. Dit voertuig is uitsluitend bedoeld voor vervoer van de bestuurder en één passagier in de stoel die de fabrikant heeft geleverd. Vervoer nooit meer dan één passagier op het voertuig.
6. Bestuur het voertuig nooit als u onder invloed van drugs of alcohol verkeert.
7. Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en weet hoe u de motor snel kunt stoppen.
8. Zorg ervoor dat alle veiligheidsschermen, veiligheidsvoorzieningen en stickers op hun plaats zitten. Als veiligheidsschermen, veiligheidsvoorzieningen of stickers in slechte staat verkeren, onleesbaar zijn of beschadigd raken, moet u deze herstellen of vervangen, voordat u het voertuig gaat gebruiken.
9. Draag altijd stevige schoenen. Draag geen sandalen, tennisschoenen of gymschoenen als u het voertuig gebruikt. Draag geen losse kleding of sieraden die kunnen worden gegrepen door bewegende onderdelen en lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.
10. Het verdient aanbeveling een veiligheidsbril, veiligheidsschoenen, een lange broek en een helm te dragen. Dit is verplicht op grond van diverse plaatselijke veiligheidsvoorschriften en verzekeringsbepalingen.
11. Houd iedereen, met name kinderen en huisdieren, weg uit het werkgebied.
12. Voordat u het voertuig gebruikt, dient u altijd alle onderdelen van het voertuig en eventuele werktuigen te controleren. Als er iets niet in orde is, mag u het voertuig niet verder gebruiken. Zorg ervoor dat het probleem is verholpen voordat u het voertuig of het werktuig weer gaat gebruiken.

- 13.** Benzinebrandstof is uiterst ontvlambaar. Wees daarom voorzichtig als u ermee omgaat.
- A.** Gebruik een goedgekeurd brandstofvat.
 - B.** Verwijder nooit de dop van de brandstoftank wanneer de machine loopt of heet is.
 - C.** Rook nooit als u omgaat met brandstof.
 - D.** Vul de brandstoftank tot ongeveer 2,5 cm vanaf de bovenkant van de tank (de onderkant van de vulbuis). Doe dit in de open lucht. Niet te vol vullen.
 - E.** Neem eventueel gemorste brandstof op.
- 14.** Controleer elke dag of de interlockschakelaars goed functioneren; zie blz. 275. Als een schakelaar defect is, moet u deze vervangen voordat u de machine gebruikt. Vervang om de twee jaar de interlockschakelaars van het veiligheidssysteem, ongeacht of ze wel of niet naar behoren functioneren.

Tijdens het gebruik

- 15.** De bestuurder en de passagier moeten op de stoel blijven zitten als het voertuig in beweging is. De bestuurder moet indien mogelijk het stuurwiel met beide handen vasthouden en de passagier moet de aangebrachte handgrepen gebruiken. Houd uw armen en benen te allen tijde binnen het voertuig. Vervoer nooit passagiers in de bak of op de werktuigen. Denk eraan dat uw passagier niet altijd weet wanneer u gaat remmen of een bocht gaat maken, en wellicht daarop niet is voorbereid.
- 16.** Let erop dat u het voertuig niet te zwaar belaadt. Het naamplaatje (onder het dashboard aan de kant van de passagier) geeft het maximumgewicht voor het voertuig aan. U mag de werktuigen nooit te zwaar beladen of het maximaal toelaatbare totaalgewicht van het voertuig overschrijden.
- 17.** Als u de motor start:
- A.** Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking.
 - B.** Schakel de werktuigen uit en zet de gashendel op UIT (indien aanwezig).
 - C.** Zet de schakelhendel in de neutraalstand en trap het koppelingspedaal in.
 - D.** Houd uw voet van het gaspedaal.
 - E.** Draai het contactsleuteltje op START.
- 18.** Let goed op als u de machine gebruikt. Als het voertuig niet veilig wordt gebruikt, kan dit leiden tot een ongeluk, omkiepen van het voertuig en ernstig lichamelijk of dodelijk letsel. Rij voorzichtig. U kunt op de volgende manieren voorkomen dat het voertuig omkiept of dat u de controle over het voertuig verliest:
- A.** Ga zeer voorzichtig te werk, verminder uw snelheid en blijf op een veilige afstand van zandkuilen, greppels, sloten, hellingen en onbekend terrein of terrein waarvan de bodemomstandigheden of het reliëf abrupte veranderingen vertonen.
 - B.** Let op kuilen of andere verborgen gevaren.
 - C.** Ga zeer voorzichtig te werk als u op een steile helling werkt. In normale omstandigheden moet u een helling in een rechte lijn op- en afrijden. Verminder de snelheid als u een scherpe bocht maakt of draait op een helling. Draai indien mogelijk nooit op een helling.
 - D.** Wees extra voorzichtig als u het voertuig gebruikt op een nat oppervlak, bij hogere snelheden of als het voertuig volledig belast is. De stoptijd zal groter zijn als het voertuig volledig is belast. Schakel naar een lagere versnelling voordat u een helling op- of afrijdt.
 - E.** Als u de bak laadt, moet u de lading gelijkmatig verdelen. Wees extra voorzichtig als de lading uitsteekt buiten het voertuig/de laadbak. Rij extra voorzichtig als u een uitmiddelpuntige lading vervoert die niet kan worden gecentreerd. Zorg ervoor dat de lading in evenwicht is en goed vastzit om te voorkomen dat deze gaat schuiven.
 - F.** Vermijd plotseling stoppen en starten. Zet het voertuig niet van de achteruit-stand in de vooruit-stand of van de vooruit-stand in de achteruit-stand voordat het voertuig volledig tot stilstand is gekomen.
 - G.** Maak geen scherpe bochten en vermijd abrupte manoeuvres of andere riskante handelingen tijdens het rijden, waardoor u de controle over het voertuig kunt verliezen.
 - H.** Als u de lading stort, mag u niemand achter het voertuig laten staan en moet u voorkomen dat iemand de lading op zijn voeten krijgt. Als u de grendels van de achterlaadklep losmaakt, moet u naast de laadbak staan, niet daarachter.

I. Voordat u achteruitrijdt, moet u achterom kijken om er zeker van te zijn dat er zich niemand achter het voertuig bevindt. Rij langzaam achteruit.

J. Let op het verkeer als u in de buurt van een weg werkt of deze oversteeft. Verleen altijd voorrang aan voetgangers en andere voertuigen. Dit voertuig is niet bestemd voor gebruik op de openbare weg. Geef altijd aan dat u afslaat, of stop tijdszodanig zodat anderen weten wat u gaat doen. Houd u aan alle verkeersregels en verkeersvoorschriften.

K. Blijf altijd met het voertuig uit de buurt van een omgeving waar zich stof of dampen in de lucht bevinden die tot explosie kunnen komen. De elektrische en uitlaatsystemen van het voertuig kunnen vonken veroorzaken waardoor explosief materiaal tot ontbranding kan komen.

L. Kijk altijd goed uit en vermijd laag overhangende objecten, zoals boomtakken, deurposten en voetgangersbruggen, enz. Let erop dat u voldoende ruimte boven uw hoofd heeft, zodat het voertuig zonder problemen kan passeren en uw hoofd niets raakt.

M. Als u niet zeker weet of u het voertuig veilig kunt gebruiken, moet u **OPHOUDEN MET WERKEN** en contact opnemen met de bedrijfsleiding.

19. Raak de motor, de transaxle, de radiator, de geluiddemper of het scherm van de geluiddemper niet aan als de motor loopt of direct nadat u deze heeft afgezet. Deze kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.

20. Als het voertuig abnormaal trilt, moet u onmiddellijk stoppen, de motor afzetten, wachten tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en het voertuig op beschadigingen controleren. Repareer alle schade voordat u het voertuig weer in gebruik neemt.

21. Voordat u de bestuurdersstoel verlaat:

A. Breng het voertuig tot stilstand.

B. Laat de bak neer.

C. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.

D. Stel de parkeerrem in werking.

E. Haal het sleuteltje uit het contact.

F. Blokkeer de wielen als de machine op een helling staat.

Onderhoud

22. Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleuteltje uit het contact verwijderen om te voorkomen dat de motor per ongeluk wordt gestart.

23. Werk nooit onder een opgehaalde bak zonder dat u de laadbakbeveiliging hebt geplaatst op de volledige uitgetrokken cilinderstang.

24. Zorg ervoor dat alle aansluitstukken van de hydraulische leidingen vastzitten en alle hydraulische slangen en leidingen in goede staat verkeren voordat u druk zet op het hydraulische systeem.

25. Houd lichaam en handen uit de buurt van kleine lekgaten of spuitmonden waaruit onder hoge druk hydraulische vloeistof ontsnapt. U kunt lekken in het hydraulische systeem opsporen met behulp van karton of papier. Doe dit niet met uw handen. Hydraulische vloeistof die onder druk ontsnapt, kan voldoende kracht hebben om door de huid heen te dringen, en letsel veroorzaken. Vloeistof die in de huid is geïnjecteerd, dient binnen enkele uren operatief te worden verwijderd door een arts die bekend is met deze vorm van verwondingen, omdat anders gangreen kan ontstaan.

26. Alvorens het hydraulische systeem los te koppelen of werkzaamheden daaraan te verrichten, moet u alle druk in het systeem opheffen. Dit doet u door de motor af te zetten, de stortklep van ophalen naar neerlaten te draaien en/of de laadbak en werktuigen neer te laten. Zet de hendel voor de hydraulische afstandsbediening op FLOAT. Als de bak in de opgehaalde stand moet blijven, dient u deze vast te zetten met de laadbakbeveiliging.

27. Om het voertuig in goede conditie te houden, moet u ervoor zorgen dat alle moeren, bouten en schroeven goed zijn vastgedraaid.

28. Om het risico van brand te verminderen, moet u de omgeving van de motor vrij van overtollig vet, gras, bladeren en aangekoekt vuil houden.

29. Als de motor moet lopen om onderhouds- of afstelwerkzaamheden uit te voeren, moet u uw

kleding, handen, voeten en andere lichaamsdelen uit de buurt van de motor en bewegende delen houden. Houd iedereen op afstand.

30. Voorkom dat de motor het maximaal toelaatbare toerental overschrijdt, doordat de instellingen van de motor zijn veranderd. Het maximale motortoerental is 3650 tpm. Ten behoeve van de veiligheid en een nauwkeurige afstelling moet u het maximale motortoerental door een erkende TORO-dealer laten controleren met een toerenteller.
31. Indien belangrijke reparaties nodig zijn of hulp is vereist, moet u contact opnemen met een erkende TORO-dealer.
32. Om de beste prestaties te verkrijgen en er zeker van te zijn dat het voertuig veilig kan worden gebruikt, moet u ter vervanging altijd originele onderdelen en accessoires van TORO aanschaffen. Gebruik ter vervanging nooit onderdelen en accessoires van andere fabrikanten, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Elke verandering aan dit voertuig die gevolgen heeft voor de werking, prestaties, levensduur of het gebruik van het voertuig, kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken. Dergelijke veranderingen kunnen ertoe leiden dat de garantie op het product van de TORO Company komt te vervallen.
33. Er mogen geen wijzigingen worden aangebracht aan dit voertuig zonder toestemming van de TORO Company. Voor informatie kunt u zich richten tot:

The TORO Company Commercial Division Vehicle Engineering Dept., 300 West 82nd St., Bloomington, Minnesota 55420-1196 V.S.

Geluidsdruk

Deze machine oefent een A-gewogen equivalente continue geluidsdruk uit op het gehoor van de bestuurder van 82 dB(A), gebaseerd op metingen bij identieke machines volgens procedures vastgelegd in Richtlijn 98/37/EG en de wijzigingen daarvan.

Trillingsniveau

Hand-arm

Deze machine heeft een maximaal trillingsniveau op de handen van 2,5 m/s² gebaseerd op metingen bij identieke machines volgens procedures zoals vastgelegd in ISO 5349.

Gehele lichaam

Deze machine heeft een maximaal trillingsniveau op het zitvlak van 0,5 m/s² gebaseerd op metingen bij identieke machines volgens procedures zoals vastgelegd in ISO 2631.

Veiligheids- en instructiestickers

WAARSCHUWINGSSYMBOL	ALGEMEEN WAARSCHUWINGSSYMBOL	VERBRUIZEN GEHELE LICHAAM VAN BOVENAF	VERBRUIZEN VAN TENEN OF VOET, KRACHT VAN BOVENAF	VERBRUIZEN VAN VINGERS OF HAND, KRACHT VAN ZIJKANT	AFSNIJDEN VAN VINGERS OF HAND	AFSNIJDEN VAN VOET			
BLIJF OP VEILIGE AFSTAND VAN DE MACHINE	BLIJF OP VEILIGE AFSTAND VAN DE AFVOERTANK	BLIJF OP VEILIGE AFSTAND VAN DE MACHINE	BLIJF OP VEILIGE AFSTAND VAN DE HYDRAULISCHE OLIEKLEP	HOUD KINDEREN OP VEILIGE AFSTAND VAN DE ACCU	LAADCONDITIE ACCU				
EXPLOSIE	OPEN VUUR	VUUR, OPEN LICHT EN ROKEN VERBODEN	DRAGEN VEILIGHEIDSBRIJL VERPLICHT	PAS OP, VERGIF	EERSTE HULP	AFSPOELEN MET WATER			
BLITSMIDDELEN, CHEMISCHE BRANDWONDEN AAN VINGERS OF HAND	NIET BIJ HET AFVAL WERPEN	RONDVLIEGENDE OF WEGGEWORPEN VOORWERPEN, BLOOTSTELLING GEHELE LICHAAM	VULLIJN BRANDSTOFTANK	LEES GEBRUIKERSHANDLEIDING	VERGRENDELD	ONTGRENDELD			
GEHELE LICHAAM KAN GEGREPEN WORDEN, AANDRIJFAS HULPSTUKKEN	VEILIGHEIDSSCHERMEN NIET OPENEN OF VERWIJDEREN TERWIJL MOTOR DRAAIT	LIFTCILINDER VASTZETTEN MET BORGSTANG VOORDAT U NAAR GEVAARLIJK TERREIN GAAT	BEKNELD RAKEN HANDEN EN ARMEN IN SNAARAANDRIJVING	VERBRUIZEN BOVENLICHAAM, KRACHT VAN ZIJKANT	VERBRUIZEN VAN VINGERS OF HAND, KRACHT VAN BOVENAF	HOGEDRUKSPUIT, WEGVRETEN VLEES			
MOTOR STARTEN	MOTOR STOPPEN	MOTOROLIE	GLOEIPLUG	MOTORINLAAT, VERBRANDINGS-LUCHT	AAN/STARTEN AF/STOPPEN	KOPLAMPEN	OPHALEN HULPSTUK	ZWEVEN HULPSTUK	BEPERKTE OPWAARTSE BEWEGING
INSCHAKELEN	UITSCHAKELEN	SNEL	LANGZAAM	CONTINU VARIABEL, LINEAIR	REMSYSTEEM	PARKEERREM	DIFFERENTIEELGRENDEL	KOPPELING	LIFTPUNT
AFTAKAS	HYDRAULISCHE DRUK 133 bar	HYDRAULISCHE OLIEDRUK, LUCHTINLAAT	CLAXON	TRANSMISSIEOLIE	TRANSMISSIE, DERDE VERSNELLING HOOG	TRANSMISSIE, LAAG	TRANSMISSIE, HOOG	GEWICHT <250 kg	TIJDKLOK, VERSTREKEN BEDRIJFSUREN

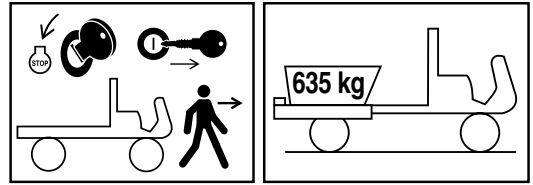


WEGGEWORPEN OF RONDVLIEGENDE VOORWERPEN, BLOOTSTELLING GEZICHT

AFSNIJDEN VINGERS OF HAND, MOTORVENTILATOR

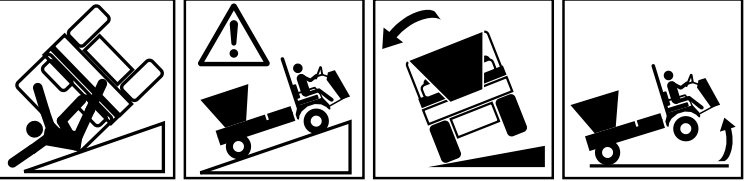
MEERLIJDEN UITSLUITEND TOEGESTAAN OP PASSAGIERSSTOEL INDIEN UITZICHT VAN DE BESTUURDER NIET GEHINDERD WORDT

MOTOR AFZETTEN EN SLEUTEL VERWIJDEREN VOORDAT U ONDERHOUD OF REPARATIES UITVOERT



ZET MOTOR AF EN VERWIJDER SLEUTEL VOOR HET VERLATEN VAN DE BESTUURERSSTOEL

BELASTING, LAADBAK 635 kg

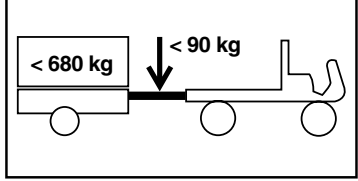


KANTELEN MACHINE

VOORZICHTIG OP STEILE HELLINGEN

KANTELEN MACHINE

KANTELEN MACHINE



BELASTING, AANHANGER EN TREKHAAK

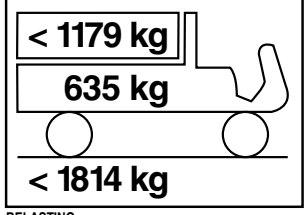


NIET VAN KANTELENDE MACHINE SPRINGEN

GOED VASTHOUDEN EN SCHRAPZETTEN

TEGENHANGEN

HEUPBEUGEL EN HANDVAT VASTHOUDEN, ZET VOETEN SCHRAP



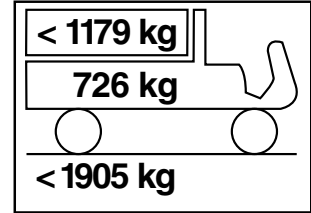
BELASTING



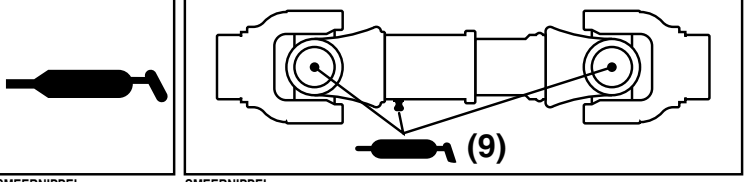
BLIJF UIT KOPPELINGSGBIED ALS DE MOTOR DRAAIT

OVERRIDEN DOOR VOERTUIG

AFTAKAS ACHTER

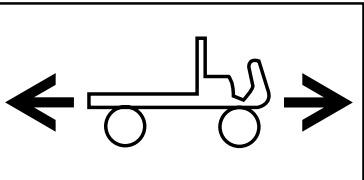


BELASTING

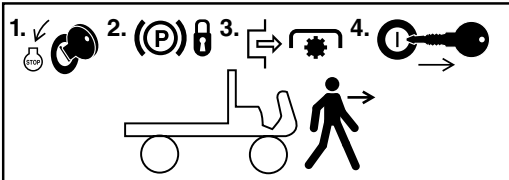


SMEERNIPPEL

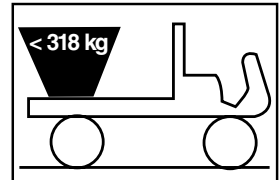
SMEERNIPPEL (9)



RIJRICHTING MACHINE



VOORDAT U DE BESTUURERSSTOEL VERLAAT, MOET U HET CONTACT AFZETTEN, DE PARKEERREM INSCHAKELLEN, DE AFTAKAS UITSCHAKELLEN EN DE SLEUTEL UIT HET CONTACT VERWIJDEREN.



BELASTING, LAADBAK < 318 kg

Specificaties

Type: Tweepersoonsvoertuig, vierwieler, bestuurdersplaats op de voorkant. Gecertificeerd overeenkomstig B56.8a-1994 specificaties van het American National Standards Institute (ANSI).

Motor: Daihatsu vloeistofgekoelde, uitgebalanceerde driebcilinder dieselmotor, met vermogen van 23,1Kw (31 pk); afgeregeld op een toerental van 3650 tpm met een mechanische regelhendel. 952 cc slagvolume. Druksmeringpomp met tandwielendrijfwerk. 40 A wisselstroomdynamo met I/C reguleator. Spin-on oliefilter.

Luchtfilter: Heavy-duty, afzonderlijk gemonteerde tweetrapsluchtfilter.

Accu: 12 V, 650 A (koude start) bij $-17,8^{\circ}$ C.

Koelsysteem: Centraal geplaatste radiator met afneembaar scherm en reinigungsdeurtje. Het koelsysteem heeft een capaciteit van ongeveer 3,3 liter voor een mengsel met een 50/50 verhouding van ethyleenglycol antivries en water.

Brandstofsysteem: De inhoud van de brandstoftank is 26,5 liter. Elektrische brandstofpomp, 12 V.

Transmissie: Configuratie van achtertransaxle, dubbele asaandrijving. Synchrobak met drie versnellingen, H-schakelpatroon met hoog-laag bereik dat 6 versnellingen in Vooruit en 2 versnellingen in Achteruit biedt. Handbediende differentieelgrendel. Uitgangsas voor vierwielaandrijving (uitsluitend bij modellen met wielaandrijving).

Koppeling: 17 cm koppeling en koppelingdrukplaat.

Voordifferentieel: (uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving) 5,0 tot 1 verhouding.

Middendifferentieel: (uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving) Tweerichtingskoppeling.

Frame: Buizen en pijpen van gelast, hoogwaardig staal.

Voorwielophanging: Onafhankelijk "A" frame bedieningsarm, twee progressief werkende spiraalveren en twee schokdempers met stabilisatorstang.

Achterwielophanging: DeDion as (gewichtdragende as is onafhankelijk van transaxle), blad veer en twee schokdempers.

Besturingssysteem: Stuurbekrachtiging, verstelbaar stuurwiel (drie standen), $3-\frac{3}{4}$ stuuraanslag van uiterst links tot uiterst rechts. 17,5 tot 1 verhouding, diameter stuurwiel 35 cm.

Banden: Voorbanden: 20" x 10" 10, 4 lagen, geribd loopvlak. Achterbanden: 23" x 13" 12, 6 lagen, gazonbanden.

Remmen: Hydraulische, automatische trommelrem op vier wielen met dubbel veiligheidscircuit: 17,7 cm diameter vóór en 20,3 cm diameter achter (tweewiel-aandrijving) 20,3 cm diameter vóór en achter (vierwielaandrijving). Een handbediende parkeerrem activeert de achterste remschoenen.

Omkiepbeveiliging: Omkiepbeveiliging met twee stangen en schoudersteun.

Hydraulisch systeem: Gebalanceerde tandwielpompe, met druk van 4 gpm, zorgt voor de toevoer van hydraulische vloeistof naar stuurbekrachtiging, hefmechanisme en optionele hydraulische afstandsbediening. Regelklep voor hefmechanisme en twee cilinders om de kiepbak op te halen. De transaxle wordt gebruikt als reservoir voor het hydraulische systeem. De totale inhoud is 7,1 liter. Spin-on hydraulisch filter van 10-micron. 100-mazige zeef in transaxle.

Stoel: Kuipstoelen met schouder- en heupsteunen.

Bedieningsorganen: Gas-, koppeling- en rempedalen. Schakelhendel, differentieelgrendel, parkeerrem, schakelhendel voor Hoog-Laag-bereik, hydraulische hefhendel en hendel voor stuurverstelling. Contactschakelaar, lichtschakelaar, claxonknop en 3e/Hoog-vergrendelschakelaar.

Meters: Urenteller, brandstofmeter, temperatuurmeter voor koelvloeistof. De set met waarschuwinglampjes omvat lampjes voor te lage oliedruk en een laadindicator. Toerenteller (optioneel).

Lichten Twee halogeen koplampen en één achterlicht. Achterstoplicht.

Trekhaak: Trekhaak heeft gat voor kogelverbinding of pen.

Beveiliging: Het koppelingspedaal moet worden ingetrapt om de motor te starten.

Rijsnelheid:**Vooruitversnellingen met 23" achterbanden**

Hoog bereik 12/18,5/31,9 km per uur

Laag bereik: 4,7/7,2/12,4 km per uur

Achteruitversnellingen met 24" banden

Hoog bereik: 11,6 km per uur

Laag bereik: 4,5 km per uur

Algemene specificaties (afgerond):

Basisgewicht: Leeg zonder laadbak 522,5 kg
(tweewielaandrijving); 597 kg (vierwielaandrijving)

Nominale inhoud: *970,42 kg

* inclusief bestuurder (75 kg.), passagier (75 kg) en beladen werktuig.

Maximaal toelaatbare totaalgewicht van het voertuig: 1493 kg (tweewielaandrijving); 1568 kg (vierwielaandrijving)

Trekvermogen: Tonggewicht 75 kg
Het maximaal toelaatbare gewicht van de aanhangwagen is 560 kg

Totale breedte: 160 cm

Totale lengte: 316 cm zonder laadbak; 322 cm met volle laadbak, 337,8 cm met $\frac{2}{3}$ laadbak op achterste montageplaats

Hoogte: 190,5 cm tot de bovenkant van de omkiepbeveiliging

Afstand tot de grond: 17,8 cm zonder lading

Wielbasis: 177,8 cm

Wielloopvlak: (middellijn tot middellijn)
116,8 cm; Vóór 121 cm

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Instructies voor de assemblage

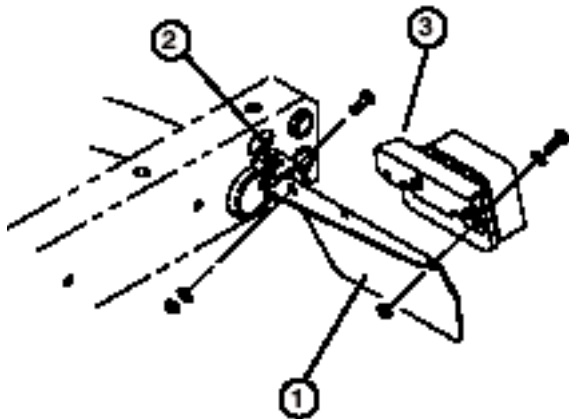
Lijst met losse onderdelen

Opmerking: Gebruik deze lijst om te controleren of alle onderdelen die nodig zijn voor de montage, zijn geleverd. Zonder deze onderdelen kan de montage niet worden uitgevoerd. Sommige onderdelen kunnen al in de fabriek zijn gemonteerd.

OMSCHRIJVING	HOEEVEELHEID	GEBRUIK
Spatschermen-Achter	2	Montage achterspatschermen
Tapbout $\frac{5}{16}$ -18 x 1"	4	
Platte ring .344" I. D.	4	
Borgmoer $\frac{5}{16}$ -18	4	
Tapbout $\frac{1}{4}$ -20 x 1"	12	
Platte ring 0,281" I. D.	12	
Borgmoer $\frac{1}{4}$ -20	12	
Platkop-schroef	6	
Borgmoer $\frac{3}{8}$ -16	6	
Wielmoer	10	Montage wielen
Wiel—Voor	2	
Wielmoer	10	
Wiel—Achter	2	
Stuurwiel	1	Montage stuurwiel
Schuimrubber afdichting	1	
Ring	1	
Moer	1	
Dop	1	
Spatschermen-Voor	2	Montage voorspatschermen
Kruiskopschroef 10-24	14	
Ring	14	
Borgmoer 10-24	14	
Omkiepbeveiliging	1	Montage omkiepbeveiliging
Tapbout $\frac{1}{2}$ -13 x 3"	4	
Borgmoer $\frac{1}{2}$ -13	4	
Gebruikershandleiding (voertuig)	2	Lezen voor gebruik
Onderdelencatalogus	1	
Registratiekaart	1	Invullen en opsturen naar Toro

Achterspatschermen monteren (Fig. 1-2)

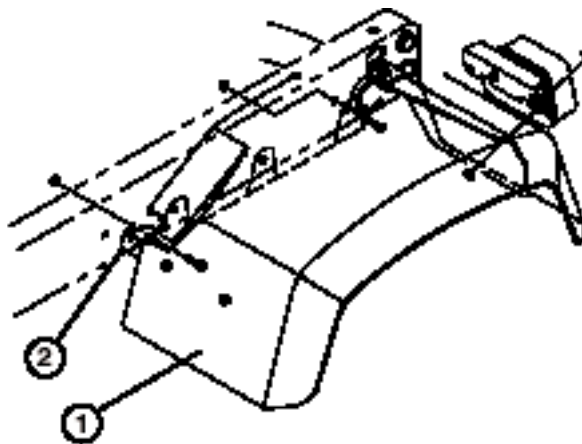
1. Draai de borgmoeren en tapbouten los waarmee de platen van het achterlicht zijn bevestigd aan de linker- en rechterbeugel van het frame.
2. Draai de platen van het achterlicht naar achteren en zet de tapbouten en borgmoeren vast.



Figuur 1

1. Plaat van achterlicht
2. Beugel van frame
3. Bevestigingsbeugel van achterlicht

3. Zet de achterkant van beide platen van het achterlicht vast aan de achterkant van de beugels van het frame met een $\frac{5}{16}$ -18 x 1" tapbout, een .344" I. D platte ring en een moer, zoals is aangegeven op Figuur 1.
4. Verwijder aan de linkerkant de (2) tapbouten, ringen en moeren waarmee de bevestigingsbeugel van het achterlicht vastzit aan de plaat van het achterlicht.



Figuur 2

1. Spatscherm
2. Bevestigingsbeugel van spatscherm

5. Plaats een spatscherm op elke plaat recht tegenover de montagegaten.

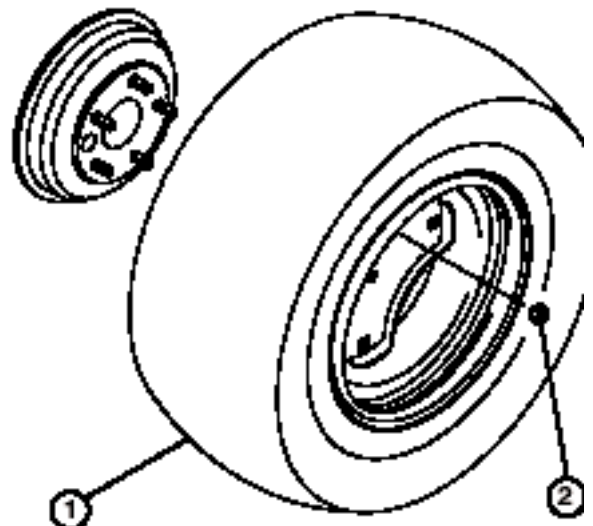
6. Zet op de linkerkant de bevestigingsbeugel van het achterlicht, de achterzijde van het spatscherm en de plaat van het achterlicht losjes aan elkaar vast met de (2) tapbouten, ringen en moeren, die u eerder hebt verwijderd.
7. Zet op de rechterkant de achterzijde van het spatscherm vast aan de plaat van het achterlicht met (2) $\frac{1}{4}$ -20 x 1" tapbouten, .281" I. D. platte ringen en moeren.
8. Zet de voorzijde van beide spatschermen losjes vast aan het frame met een $\frac{1}{4}$ -20 x 1" tapbout en een borgmoer.
9. Zet de zijkant van beide spatschermen losjes vast aan het frame met de (3) $\frac{3}{8}$ -16 x 1" platkopschroeven en de borgmoeren.

Opmerking: De tapbouten waarmee de voorzijde van de spatschermen zijn bevestigd aan de bevestigingsbeugels, moeten wellicht worden losgedraaid om alle montagegaten in een rechte lijn te brengen.

10. Draai alle bevestigingen vast.

Wielen monteren (Fig. 3)

1. Verwijder de bevestigingen van de wielen en gooi ze weg.
2. Monteer de wielen en draai de moeren vast met een torsie van 61-75 Nm.

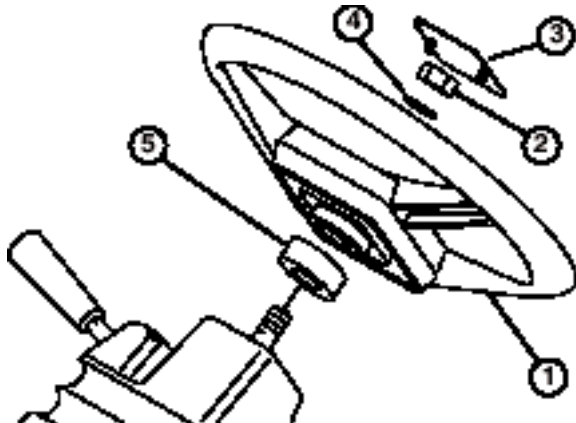


Figuur 3

1. Wiel
2. Wielmoer

Stuurwiel monteren (Fig. 4)

1. Verwijder de contraoer van de stuuras. Schuif de schuimrubber afdichting, het stuurwiel en de ring op de stuuras.
2. Bevestig het stuurwiel aan de as met de contraoer en draai deze aan met een torsie van 14-20 Nm.
3. Monteer de dop op het stuurwiel.

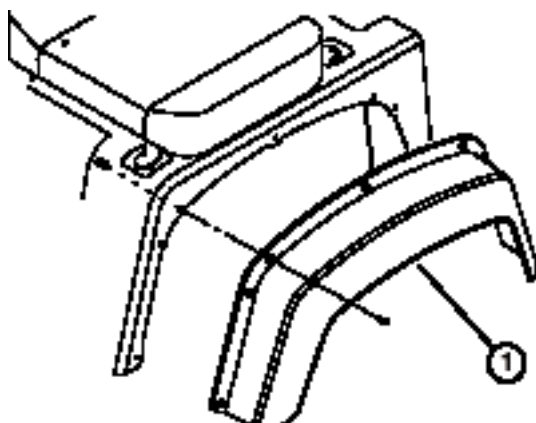


Figuur 4

1. Stuurwiel
2. Contraoer
3. Dop
4. Ring
5. Schuimrubber afdichting

Voorspatschermen monteren (Fig. 5)

1. Monteer een spatscherm aan beide kanten van de ommanteling met (7) 10-24 kruiskopschroeven, platte ringen en borgringen.

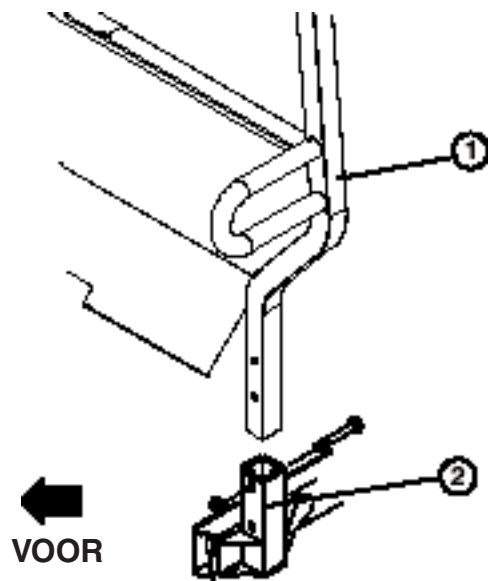


Figuur 5

1. Spatscherm

De omkiepbeveiliging monteren (Fig. 6)

1. Steek beide kanten van de omkiepbeveiliging in de bevestigingsbeugels aan weerszijden van het frame van het voertuig en plaats de omkiepbeveiliging zoals wordt aangegeven op Figuur 6.
2. Zet beide kanten van de omkiepbeveiliging vast aan de bevestigingsbeugels met (2) ½-13 x 3" tapbouten en borgmoeren.



Figuur 6

1. Omkiepbeveiliging
2. Bevestigingsbeugels

Accu vullen en opladen (Fig. 7 & 8)

Als de accu niet is gevuld met accuzuur of gebruiksklaar is gemaakt, moet u deze uit het voertuig verwijderen, met accuzuur vullen en opladen. Accuzuur met een soortelijk gewicht van 1,260 kunt u kopen bij een plaatselijke accuhandelaar.

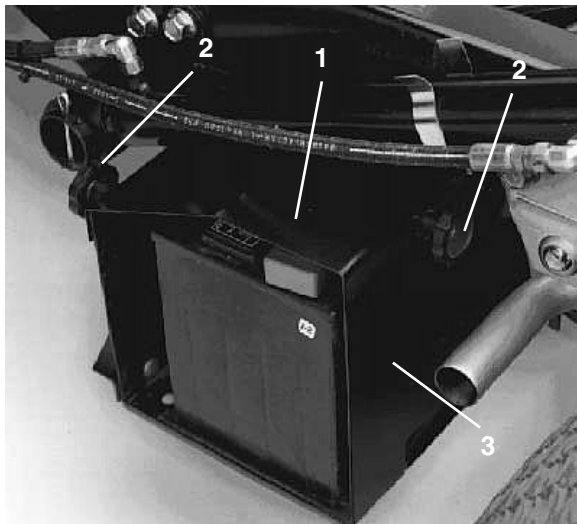
1. Maak de knoppen los waarmee het accudeksel is bevestigd op de accubasis en schuif het deksel eraf.
2. Verwijder de tapbout, de ringen en de borgmoer waarmee de bevestiging van de accu vastzit aan de accubasis. Verwijder de bevestiging en schuif de accu uit de accubasis.



VOORZICHTIG



Accuurgassen zijn explosief en kunnen ernstig letsel aan ogen, longen en huid veroorzaken. Draag een veiligheidsbril en rubberen handschoenen wanneer u met accu of de accu werkt. Laad de accu op in een goed geventileerde ruimte zodat de gassen die tijdens het laden vrijkomen, kunnen verdampen. Aangezien de gassen explosief zijn, moet u open vuur en elektrische vonken uit de buurt van de accu vandaan houden; rook niet. Inhalering van de gassen kan misselijkheid veroorzaken. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de draden van de oplader aan de accuklemmen vast- of losmaakt.



Figuur 7

1. Accudeksel
2. Knop
3. Accubasis

3. Verwijder de vuldoppen van de accu en giet langzaam accuzuur in elke cel totdat het zuurpeil net boven de platen komt.
4. Plaats de vuldoppen terug en sluit een acculader van 3-4 A aan op de accupolen. Laad de accu op gedurende 4 tot 8 uur bij 3-4 A.
5. Als de accu is opgeladen, haalt u de acculader uit het stopcontact en maakt u deze los van de accuklemmen.
6. Verwijder de vuldoppen. Giet langzaam accuzuur in elke cel totdat het peil net boven de vulring komt. Plaats de vuldoppen terug.

Belangrijk Accu niet te vol vullen. Er zal dan accuzuur naar buiten stromen over andere delen van het voertuig. Dit kan ernstige corrosie en beschadiging veroorzaken.

7. Schuif de accu op de accubasis en zorg ervoor dat de accupolen naar de achterzijde van het voertuig wijzen.



Figuur 8

1. Pluskabel (+)
2. Bevestiging

8. Bevestig de pluskabel (rood) aan de klem van de pluspool (+) van de accu en de minkabel (zwart) aan de klem van de minpool (-) van de accu met behulp van de tapbouten en moeren. Schuif het rubberen stofkapje over de pluspool om eventuele kortsluiting te voorkomen.



WAARSCHUWING

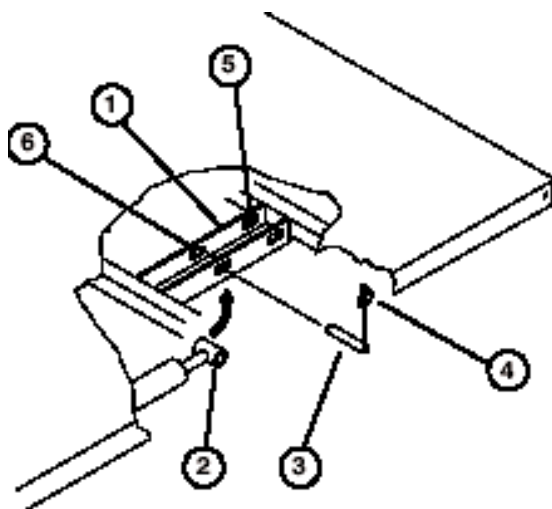


Als u kabels aansluit op de verkeerde accupool, kan dit leiden tot lichamelijk letsel en/of beschadiging van het elektrische systeem. Zorg ervoor dat de accu of de kabels niet in contact komen met bewegende of hete onderdelen of daarlangs schuren.

9. Monteer de bevestiging van de accu en zet deze vast aan de accubasis met een tapbout, ringen en een borgmoer.
10. Plaats het accudeksel weer op de accubasis en zet de knoppen vast.

Verwijdering van de complete laadbak (uitsluitend Model 07212)

1. Start de motor. Laat de laadbak met behulp van de hydraulische hefhendel zakken totdat de cilinders los in de sleuven zitten. Laat de hefhendel los en zet de motor af.
2. Verwijder de lynch-pennen van de uiteinden van de gaffelpennen van de cilinderstang (Fig. 9).



Figuur 9

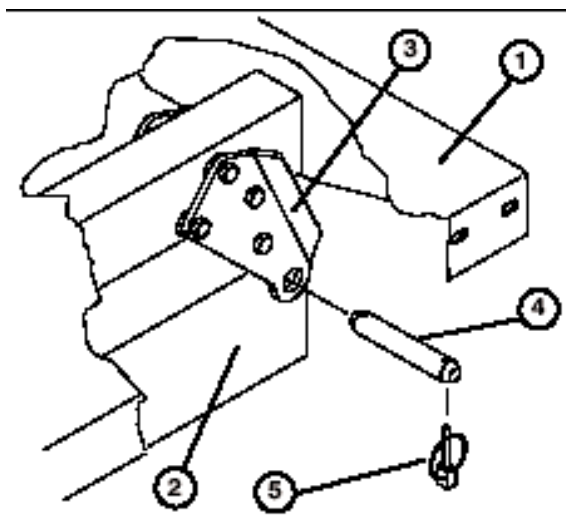
1. Bevestigingsplaat van laadbak
2. Uiteinde van cilinderstang
3. Gaffelpen
4. Lynch-pen
5. Achterste sleuven (complete laadbak)
6. Voorste sleuven (1/2 laadbak)

3. Verwijder de gaffelpennen waarmee de uiteinden van de cilinderstang vastzitten aan de bevestigingsplaten van de laadbak, door de pennen naar binnen te drukken (Fig. 10).
4. Verwijder de lynch-pennen en de gaffelpennen waarmee de draaibeugels zijn bevestigd aan de framebalken (Fig. 10).
5. Til de laadbak van het voertuig.
VOORZICHTIG: Een complete laadbak weegt ongeveer 78 kg: probeer daarom de laadbak niet in uw eentje te monteren of te verwijderen. Doe dit met twee of drie andere personen.
6. Bewaar de cilinders in de opslagklemmen. Zet de hydraulische hefinrichting vast met de vergrendelingshendel op het voertuig om te voorkomen dat de hefcilinders per ongeluk naar buiten schuiven.

Plaats de volledige laadbak (uitsluitende Model 07212)

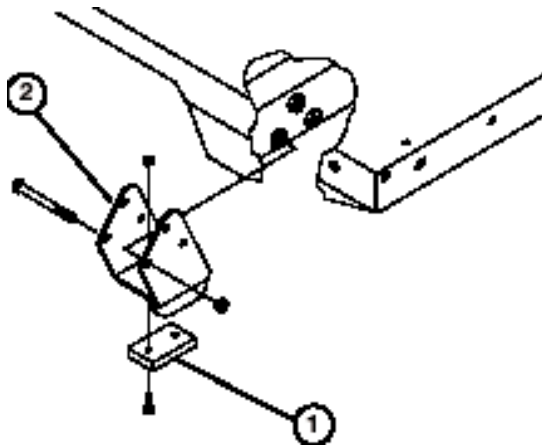
Opmerking: Als de zijkanten van de laadbak worden gemonteerd op de dieplader, verdient het aanbeveling deze te monteren voordat de laadbak op het voertuig wordt geplaatst.

Opmerking: Zorg ervoor dat de achterste platen zijn bevestigd aan het frame van de laadbak/balk zodat het achterste uiteinde naar achteren draait (Fig. 10).



Figuur 10

1. Linkerhoek van achterzijde van laadbak
2. Framebalk van voertuig
3. Draaiplaat
4. Gaffelpen
5. Lynch-pen



Figuur 11

1. Afstandsbeugel
2. Stootblok

1. De hefcilinders moeten volledig zijn teruggetrokken.

VOORZICHTIG: Een complete laadbak weegt ongeveer 78 kg: probeer daarom de laadbak niet in uw eentje te monteren of te verwijderen. Doe dit met twee of drie andere personen.

2. Plaats de laadbak voorzichtig op het frame van het voertuig en houd daarbij de gaten van de achterste draaiplaat van de laadbak tegenover de gaten in de achterste framebalk en monteer (2) gaffelpennen en lynch-pennen (Fig. 10).
3. Laat laadbak zakken en zet beide uiteinden van de cilinderstang vast in de juiste sleuven in de bevestigingsplaten van de laadbak met een gaffelpen en een lynch-pen. Monteer de gaffelpen vanaf de buitenkant van de laadbak met de lynch-pen naar buiten (Fig. 10). De achterste sleuven zijn bestemd voor de montage van de complete laadbak en de voorste sleuven voor de montage van $\frac{1}{2}$ laadbak.

Opmerking: De motor moet wellicht worden gestart om de cilinders naar buiten te schuiven of terug te trekken teneinde de gaten recht tegenover elkaar te plaatsen. **Houd uw vingers uit de buurt!**

Opmerking: U kunt de ongebruikte sleuf afsluiten met een tapbout en een moer om vergissingen bij de montage te voorkomen.

4. Start de motor en haal de laadbak op met behulp van de hydraulische hefhendel. Laat de hefhendel

los en zet de motor af. Zet de opgehaalde laadbak vast met een takel of blokken om te voorkomen dat deze per ongeluk valt.

5. Monteer de lynch-pennen aan de binnenste uiteinden van de gaffelpennen.

Opmerking: Als de automatische achterklepontgrendeling is gemonteerd op de laadbak, moet u de frontstorthendel aan de binnenkant van de linker gaffelpen plaatsen alvorens de lynch-pen te monteren.

6. Als de cilinders zijn gemonteerd, kunt u de laadbakbeveiliging gebruiken om te voorkomen dat de laadbak per ongeluk neerkomt. Zie *De laadbakbeveiliging gebruiken*, blz. 39.

Voor het gebruik

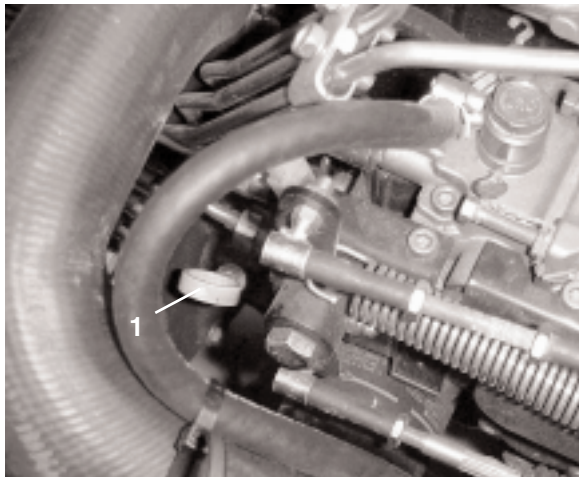
!
VOORZICHTIG
!

Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleuteltje uit het contact verwijderen. Verwijder de lading uit de bak of een ander werktuig voordat u onder een opgehaalde bak gaat werken. Plaats altijd de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.

Motorolie controleren (Fig. 12-15)

Het carter van de motor is in de fabriek gevuld met ongeveer 3,3 liter olie (met filter). Het oliepeil moet echter worden gecontroleerd voordat en nadat de motor voor de eerste keer is gestart.

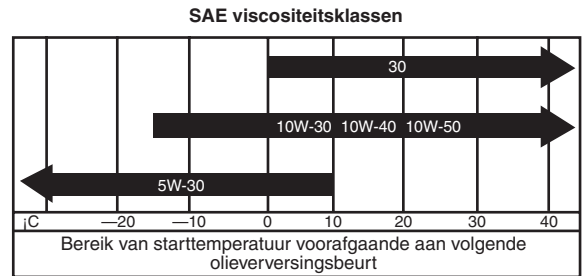
1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de peilstok en veeg deze af met een schone doek. Steek de peilstok in de buis. Let erop dat de peilstok er volledig in schuift. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil.



Figuur 12

1. Peilstok

3. De motor gebruikt hoogwaardige reinigungsolie, type 10W30, waaraan het American Petroleum Institute (API) "onderhoudsclassificatie" SH of hoger heeft verleend. Kies olie met de juiste viscositeit overeenkomstig de tabel op Figuur 13.



Figuur 13

4. Als het oliepeil te laag is, moet u de vuldop verwijderen en voldoende olie bijvullen totdat het peil de VOL-markering op de peilstok bereikt.

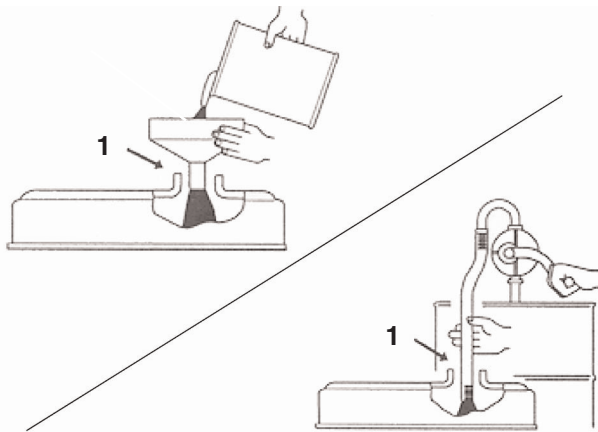


Figuur 14

1. Dop van vulbuis

Opmerking: Als u olie bijvult, moet u de peilstok verwijderen ten behoeve van een goede ontluchting, de olie langzaam in de vulopening gieten en daarbij veelvuldig het peil controleren. NIET TE VOL VULLEN.

Belangrijk Als u (motor)olie bijvult, moet u ervoor zorgen dat er enige afstand is tussen de vulinrichting en de vulopening in het klepdeksel, zoals is aangegeven in Figuur 15. Hierdoor kan er tijdens het vullen lucht ontsnappen, zodat de olie niet overloopt en in de ontluhtingsinrichting terecht komt.



Figuur 15

1. Zorg voor enige afstand

5. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.

Belangrijk Controleer het oliepeil om de 8 bedrijfsuren of dagelijks. Ververs de olie en vervang het filter na de eerste 50 bedrijfsuren; daarna moet u om de 100 bedrijfsuren de olie verversen en het oliefilter vervangen. De olie moet echter vaker worden vervangen als de machine in buitensporig stoffige of vuile omstandigheden wordt gebruikt.

Opmerking: Nadat u olie hebt bijgevuld of ververs, moet u de motor starten en deze 30 seconden stationair laten lopen. Zet de motor af. Wacht 30 seconden en controleer het oliepeil. Vul voldoende olie bij totdat het peil de VOL-markering op de peilstok bereikt.

De brandstoftank vullen (Fig. 16)

De inhoud van de brandstoftank is ongeveer 26,5 liter.

WIJ RADEN U TEN ZEEERSTE AAN VERSE, SCHONE, LOODVRIJE, NORMALE BENZINE TE GEBRUIKEN VOOR ALLE TORO-PRODUCTEN MET EEN BENZINEMOTOR. LOODVRIJE BENZINE VERBRANDT SCHONER, VERLENGT DE LEVENSDUUR VAN DE MOTOR EN ZORGT ERVOOR DAT DE MOTOR GOED START, DOORDAT HIERDOOR AFZETTINGEN IN DE VERBRANDINGSKAMER WORDEN VERMINDERD. OCTAANGETAL VAN MINIMAAL 87.

OPMERKING: GEBRUIK NOOIT METHANOL, BENZINE DIE METHANOL BEVAT, BENZINE DIE MEER DAN 10 % ETHANOL BEVAT, BENZINEADDITIEVEN, OF WASBENZINE OMDAT DIT KAN LEIDEN TOT SCHADE AAN HET BRANDSTOFSYSTEEM VAN DE MOTOR.

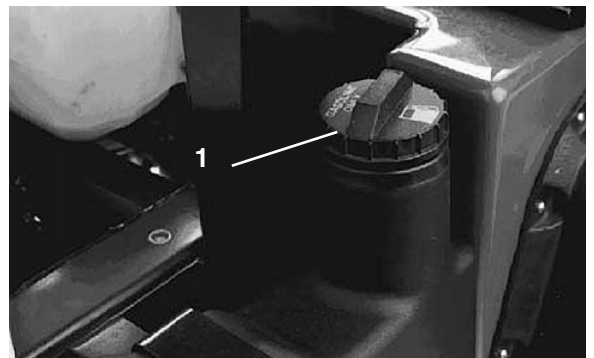


GEVAAR



Omdat brandstof ontvlambaar is, dient u voorzichtig te werk te gaan indien u ermee omgaat of deze bewaart. Vul de tank niet bij wanneer de motor loopt, heet is of wanneer de machine zich in een afgesloten ruimte bevindt. Er kunnen zich brandstoffendampen vormen die van vele meters afstand tot ontbranding kunnen worden gebracht door een vonk of een vuurbron. **ROOK NIET** als u de brandstoftank vult om een mogelijke explosie te voorkomen. Vul de brandstoftank altijd buiten bij en verwijder eventuele gemorste brandstof voordat de motor wordt gestart. Gebruik een trechter of een tuit om te voorkomen dat er brandstof wordt gemorst, en vul de tank tot ongeveer 2,5 cm vanaf de bovenkant van de tank (de onderkant van de vulbuis). **VUL NIET TE VEEL VLOEISTOF BIJ.** Bewaar de brandstof in schone, veilige en goedgekeurde containers en zorg dat de dop op de container blijft. Bewaar de brandstof op een koele, goed geventileerde plaats; nooit in een afgesloten ruimte zoals een warme schuur. Om ervoor te zorgen dat de brandstofvoorraad geregeld wordt ververs, moet u nooit meer brandstof inslaan dan u in 30 dagen kunt opmaken. Benzine is bestemd voor explosiemotoren en mag daarom niet worden gebruikt voor andere doeleinden. Veel kinderen houden van de geur van brandstof. Daarom moet u brandstof buiten hun bereik houden, aangezien de dampen explosief zijn en gevaarlijk kunnen zijn bij inademing.

1. Maak de omgeving van de dop de brandstoftank schoon.
2. Verwijder de dop van de brandstoftank.
3. Vul de brandstoftank tot ongeveer 2,5 cm vanaf de bovenkant van de tank (de onderkant van de vulbuis). **NIET TE VOL VULLEN.** Plaats daarna de dop weer terug.
4. Om brandgevaar te voorkomen, moet u gemorste brandstof opnemen.



Figuur 16

1. Dop van brandstoftank

Het koelsysteem controleren (Fig. 17)

De inhoud van het koelsysteem is ongeveer 3,3 liter.

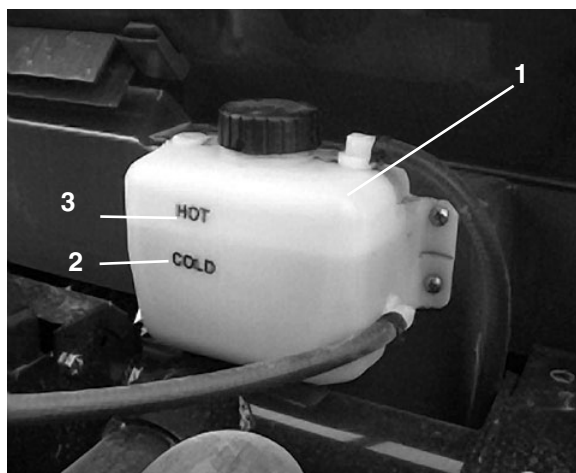
Het koelsysteem bevat een oplossing die half uit water, half uit permanente ethyleenglycol-antivries bestaat. Controleer elke dag vóór het starten van de motor het koelvloeistofpeil.

1. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak.

! VOORZICHTIG !

Wanneer de motor heeft gelopen en de radiator dop wordt verwijderd, kan er onder druk staande hete koelvloeistof ontsnappen. Dit kan brandwonden veroorzaken. Laat de motor minstens 15 minuten afkoelen of totdat de radiator dop zover is afgekoeld dat u deze kunt aanraken zonder uw hand te branden.

2. Controleer het koelvloeistofpeil. De koelvloeistof moet tot aan de KOUD-streep op de reservetank staan, als de motor koud is.
3. Als het koelvloeistofpeil te laag is, verwijdert u de dop van de reservetank en vult u het koelsysteem bij met een oplossing die half uit water, half uit permanente ethyleenglycol-antivries bestaat. NIET TE VOL VULLEN.
4. Plaats de dop van de reservetank terug.



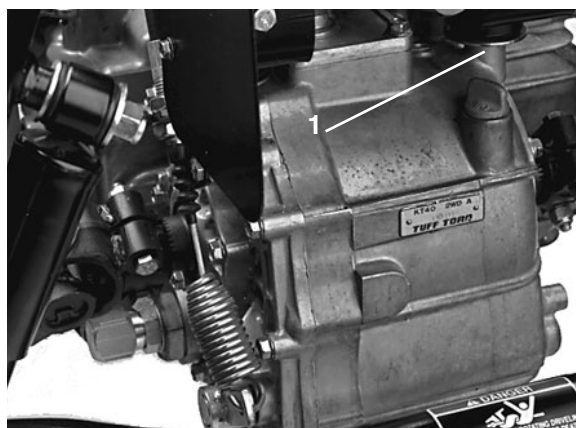
Figuur 17

1. Reservetank
2. Koud-streep
3. Heet-streep

De hydraulische vloeistof controleren (Fig. 18)

Het reservoir van de transaxle is gevuld met Dextron III ATF. U moet echter het peil controleren voordat u machine voor de eerste keer in gebruik neemt en daarna om de 8 bedrijfsuren of dagelijks. De inhoud van het systeem is 7,1 liter.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Maak de omgeving van de peilstok schoon.
3. Schroef de peilstok uit de bovenkant van de transaxle en veeg deze af met een schone doek.



Figuur 18

1. Peilstok

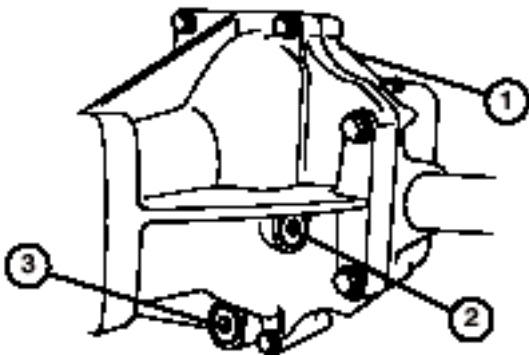
4. Steek de peilstok in de transaxle. Let erop dat de peilstok er volledig in schuift. Haal de peilstok uit de transaxle en controleer het vloeistofpeil. Het vloeistofpeil moet tot aan het platte deel van de peilstok staan. Als het peil te laag is, vult u voldoende vloeistof bij totdat de vloeistof het vereiste peil bereikt.

De olie van het voordifferentieel controleren

Uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving (Fig. 19)

Het differentieel is gevuld met 10W30 olie. Controleer het oliepeil om de 100 bedrijfsuren of maandelijks. De inhoud van het systeem is 0,9 liter.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Reinig de omgeving van de vul-/controleplug op de zijkant van het differentieel.



Figuur 19

1. Voordifferentieel
2. Vul-/controleplug
3. Aftapplug

3. Verwijder de vul-/controleplug en controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tot aan de opening staan. Als het oliepeil te laag is, moet u bijvullen met 10W30 olie.
4. Plaats de vul-/controleplug terug.

Torsie van wielmoeren controleren



WAARSCHUWING



Indien de correcte torsie niet wordt aangehouden, kan dit leiden tot defecten of verlies van het wiel waardoor lichamelijk letsel kan worden veroorzaakt. De torsie van de moeren van de voor- en achterwielen moet 61–88 Nm bedragen. Haal de moeren aan na 1-4 bedrijfsuren en nog eens na 10 bedrijfsuren, en daarna om de 200 bedrijfsuren.

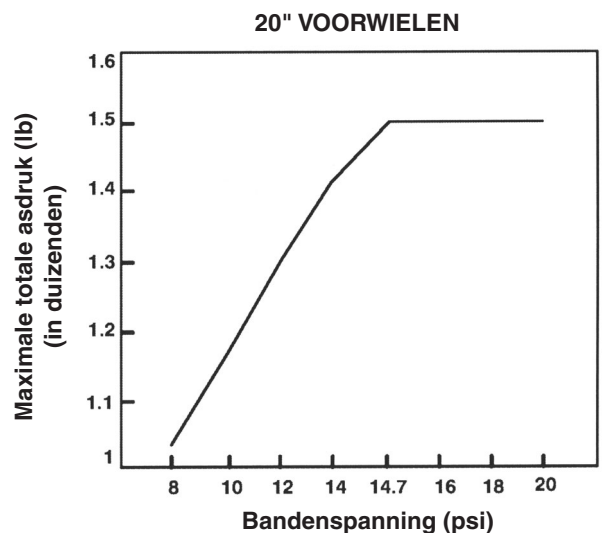
Bandenspanning controleren

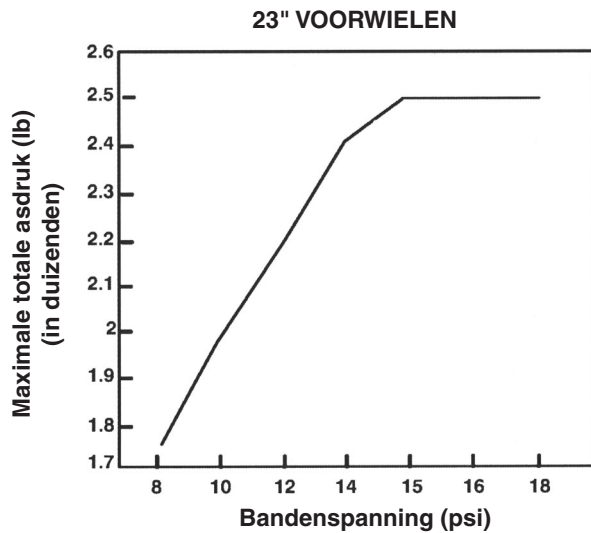
U moet de bandenspanning om de 8 bedrijfsuren of dagelijks controleren om er zeker van te zijn dat deze correct is.

De voor- en achterbanden moeten een maximale spanning van respectievelijk 138 kPa (20 psi) en 124 kPa (18 psi) hebben.

1. De benodigde bandenspanning is afhankelijk van de nuttige lading die wordt vervoerd.
2. Hoe lager de spanning, des te minder de compactie en de vorming van bandensporen worden beperkt. Een lagere bandenspanning moet worden vermeden als een zware nuttige lading wordt vervoerd bij hoge snelheden. Dit kan leiden tot schade aan de banden.
3. De bandenspanning moet hoger zijn als een zware nuttige lading wordt vervoerd bij hoge snelheden. Zorg ervoor dat de maximale bandenspanning niet wordt overschreden. Gebruik de volgende tabellen om vast te stellen wat de correcte bandenspanning is met het oog op de bandenmaat en de nuttige lading van het voertuig.

Belangrijk Als u de banden van het voertuig verwisselt, mag u uitsluitend banden gebruiken die zijn goedgekeurd voor de Workman®. Gebruik van banden die niet zijn goedgekeurd, kan leiden tot beschadiging van het gazon en snellere slijtage van de aandrijflijn.

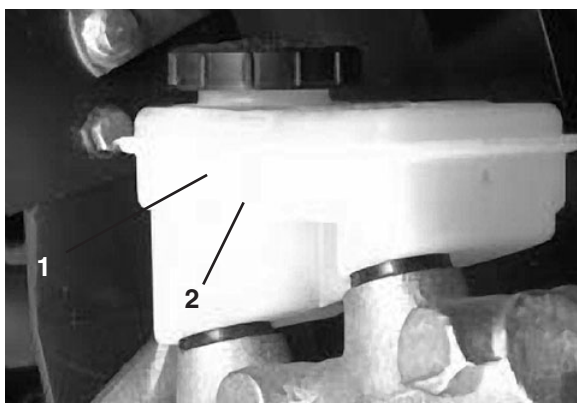




De remvloeistof controleren (Fig. 20)

Het reservoir voor de remvloeistof is in de fabriek gevuld met "DOT 3" remvloeistof. U moet echter het peil controleren voordat u machine voor de eerste keer in gebruik neemt en daarna om de 8 bedrijfsuren of dagelijks.

1. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak.
2. Het vloeistofpeil moet tot aan de VOL-streep op het reservoir staan.
3. Als het vloeistofpeil te laag is, moet u de omgeving van de dop reinigen, de dop van het reservoir verwijderen en bijvullen totdat de vloeistof het vereiste peil bereikt. NIET TE VOL VULLEN.

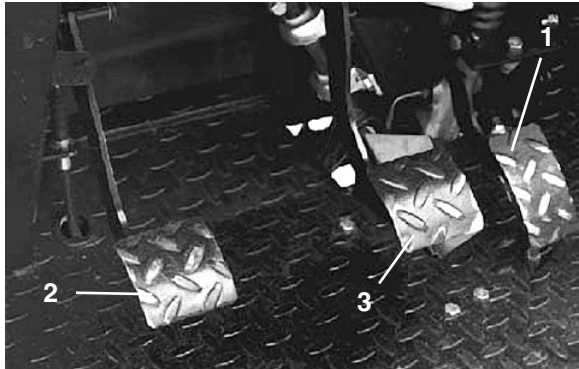


Figuur 20

1. Reservoir voor remvloeistof
2. Vol-streep

Bedieningsorganen

Gaspedaal (Fig. 21)—Het gaspedaal biedt de bestuurder de mogelijkheid het motortoerental en de rijsnelheid van het voertuig te regelen als de versnelling is ingeschakeld. Als u het pedaal intrapt, verhoogt u het motortoerental en de rijsnelheid. Als u het pedaal laat opkomen, vermindert u het motortoerental en de rijsnelheid.



Figuur 21

1. Gaspedaal
2. Koppelingspedaal
3. Rempedaal

Koppelingspedaal (Fig. 21)—Het koppelingspedaal moet volledig worden ingetrapt om te ontkoppelen als u de motor start of schakelt. Laat het pedaal soepel opkomen als u hebt geschakeld om onnodige slijtage van de versnelling en andere bijbehorende onderdelen te voorkomen.

Belangrijk Houd uw voet van het koppelingspedaal tijdens het gebruik. U moet het koppelingspedaal volledig laten opkomen omdat anders de koppeling zal slippen hetgeen wrijving en slijtage veroorzaakt. Gebruik nooit het koppelingspedaal wanneer u het voertuig op een helling laat stoppen. Hierdoor kan schade aan de koppeling ontstaan.

Rempedaal (Fig. 21)—Met het rempedaal kunt u de servicerekken inschakelen om het voertuig tot stilstand te brengen of de snelheid te verminderen.



VOORZICHTIG



Versleten of verkeerd afgestelde remmen kunnen lichamelijk letsel veroorzaken. Als de vrije slag van de rempedalen tot de vloer van het voertuig minder dan 2,5 cm bedraagt, moeten de remmen worden afgesteld of gerepareerd.

Schakelpatroon



- R = achteruit
1 = Eerste versnelling
2 = Tweede versnelling
3 = Derde versnelling

Schakelhendel (Fig. 22)—Trap het koppelingspedaal volledig in en zet de schakelhendel in de gewenste stand. Het schakelpatroon staat hieronder afgebeeld. **Belangrijk** Zet de transaxle uitsluitend in de achteruit- of vooruit-stand als het voertuig stilstaat. Anders kan er schade aan de transaxle ontstaan.



VOORZICHTIG



Terugschakelen vanuit een te hoge snelheid kan ertoe leiden dat de achterwielen slippen waardoor de kans bestaat dat u de controle over het voertuig verliest, en de koppeling en/of transmissie schade oploopt. Schakel soepel om te voorkomen dat de versnellingen slijten.

Differentieelgrendel (Fig. 22)—Hiermee kan de achteras worden vergrendeld om de tractie te verbeteren. De differentieelgrendel kan in werking worden gesteld terwijl het voertuig in beweging is. Beweeg de hendel naar voren en naar rechts om de grendel in te schakelen.

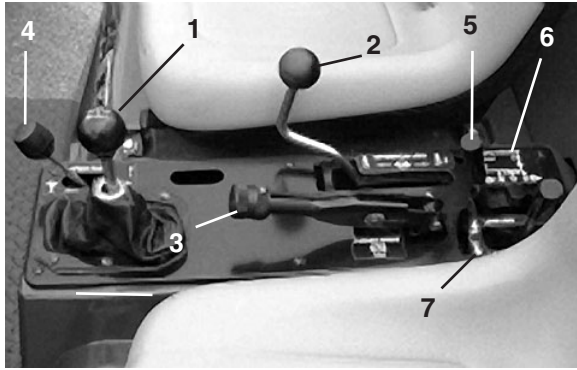


WAARSCHUWING



Als u een bocht maakt met ingeschakelde differentieelgrendel, kunt u de controle over het voertuig verliezen. Schakel de differentieelgrendel uit als u scherpe bochten maakt of bij hoge snelheid werkt. Zie *Differentieelgrendel gebruiken*, blz. 31.

Opmerking: Om de differentieelgrendel in- of uit te schakelen moet het voertuig in beweging zijn en een flauwe bocht maken.



Figuur 22

1. Schakelhendel
2. Differentieelgrendel
3. Parkeerrem
4. Hendel Hoog-Laa
5. Hydraulische afstandsbediening
6. Hydraulische hefinrichting
7. Vergrendeling hydraulische hefinrichting

Parkeerrem (Fig. 22)—Steeds als de motor wordt afgezet, moet u de parkeerrem in werking stellen om te voorkomen dat het voertuig per ongeluk in beweging komt. Om de parkeerrem in werking te stellen, moet u de hendel naar achteren trekken. Om de parkeerrem vrij te zetten, moet u de hendel naar voren duwen. Zorg ervoor dat de parkeerrem is vrijgezet voordat u het voertuig in beweging zet. Als u het voertuig op een steile helling parkeert, moet u erop letten dat de parkeerrem in werking is gesteld. Zet tevens de transmissie in de eerste versnelling als u een helling oprijdt of in de achteruit-stand als u een helling afrijdt. Plaats blokjes achter de wielen om te voorkomen dat het voertuig de helling afrolt.

Hydraulische hefinrichting (Fig. 22)—Hiermee kunt u de bak opheffen en neerlaten. Beweeg naar achteren om de bak op te heffen, naar voren om de bak neer te laten.

Belangrijk Wanneer u de bak laat zakken, hou dan de hendel nog 1 à 2 seconden in de vooruit-stand nadat de bak contact heeft gemaakt met het frame om de bak vast te zetten in de neergelaten positie. Houd de hydraulische hefinrichting niet langer dan 5 seconden in de stand voor opheffen of neerlaten, nadat de cilinders hun uiterste positie hebben bereikt. De hydraulische pomp kan oververhit raken en hierdoor schade oplopen.

Vergrendeling hydraulische hefinrichting (Fig. 22)—Vergrendelt de hefhendel, zodat de hydraulische cilinders niet werken wanneer het voertuig niet is voorzien van een laadbak.

Hendel voor hydraulische afstandsbediening (Fig. 22)—Zorgt voor de toevoer van hydraulische vloeistof naar de optionele snelkoppelingen achter.

Hendel Hoog-Laa (Fig. 22)—Biedt drie extra versnellingen voor nauwkeurige rijnsnelheidsregeling.

- A. Het voertuig moet volledig tot stilstand zijn gebracht voordat u kunt schakelen tussen de Hoog en Laag stand.
- B. Schakel uitsluitend op vlak terrein.
- C. Trap het koppelpedaal volledig in.
- D. Zet de hendel volledig naar voren voor Hoog en volledig naar achteren voor Laag.

HOOG is voor een hogere snelheid wanneer u rijdt op vlak, droog terrein met een lichte lading.

LAAG is voor lage snelheden. Gebruik deze stand wanneer meer kracht of controle nodig is dan gebruikelijk. Bijvoorbeeld bij steile hellingen, slecht begaanbaar terrein, zware ladingen, lage snelheden maar hoge toerentallen (spuiten).

OPMERKING: Er is een positie tussen HOOG en LAAG, waarin de transaxle in geen van beide standen staat. Deze positie mag niet worden gebruikt als neutraalstand, omdat het voertuig onverwacht kan gaan rijden wanneer de hendel voor HOOG-LAAG per ongeluk in een van de versnellingen wordt geduwd.

Hendel om stuurwiel te verstellen (Fig. 23)—Met de hendel, rechts op het bedieningspaneel, kan het stuurwiel worden versteld overeenkomstig de wensen van de bestuurder.

Temperatuurmeter motorkoelvloeistof (Fig. 23)—Geeft de temperatuur van de motorkoelvloeistof aan. Werkt alleen wanneer het contactsleuteltje in de Aan-stand staat.



Figuur 23

1. Hendel om stuurwiel te kantelen
2. Contactschakelaar
3. Claxonknop
4. Temperatuurmeter motorkoelvloeistof
5. Waarschuwingslampje oliedruk
6. Laadindicator

Claxonknop (Fig. 23)—Druk op de knop om te claxonneren.

Waarschuingslampje oliedruk (Fig. 23)—Licht op als de motoroliedruk gevaarlijk laag is wanneer de motor loopt. Wanneer het lampje knippert of AAN blijft, stop dan het voertuig, zet de motor af en controleer het oliepeil. Als het oliepeil te laag is, maar het waarschuingslampje gaat niet uit nadat u olie heeft bijgevuld en de motor weer heeft gestart, schakel dan onmiddellijk de motor uit en neem contact op met uw plaatselijke TORO-dealer voor hulp.

Belangrijk Gebruik de machine niet voordat het gebrek volledig is hersteld. Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot beschadiging van de motor.

Contactschakelaar (Fig. 23)—De contactschakelaar waarmee u de motor start en afzet, heeft drie standen: UIT, AAN / Voorgloeien en START. Draai naar rechts—op START—om de startmotor in werking te stellen. Laat het sleuteltje los zodra de motor start. Het sleuteltje komt automatisch op AAN. Om de motor af te zetten, draait u het sleuteltje naar links op UIT.

Laadindicator (Fig. 23)—Gaat branden als de accu leeg is. Als het lichtje gaat branden tijdens het gebruik, stop dan het voertuig, zet de motor af en zoek naar een mogelijke oorzaak, zoals bijvoorbeeld de riem van de wisselstroomdynamo.

Belangrijk Als de riem van de wisselstroomdynamo los zit of gebroken is, maak dan geen gebruik van de machine totdat het gebrek volledig hersteld is. Als u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot beschadiging van de motor.

Controleer de werking van de waarschuingslichten:

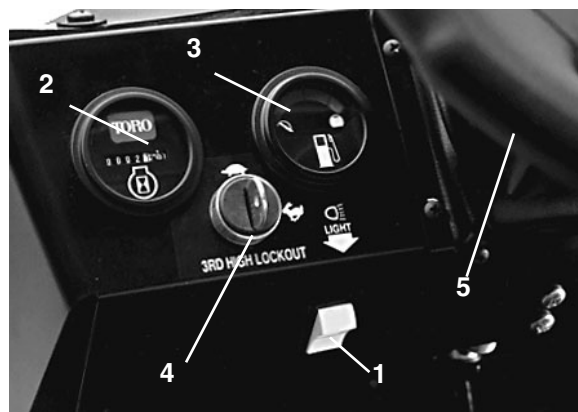
1. Stel de parkeerrem in werking.
2. Draai het contactsleuteltje op “AAN”, maar start de motor niet. De laadindicator en oliedruk-lampjes moeten branden. Als een van de lichtjes niet brandt, is het lampje doorgebrand of vertoont het systeem een gebrek dat moet worden hersteld.

Opmerking: De koelvloeistoftemperatuurfunctie bij de waarschuingslampjes wordt niet gebruikt.

Urenteller (Fig. 24)—De urenteller toont het aantal uren dat de machine in bedrijf is geweest. De urenteller gaat lopen als de contactschakelaar op “AAN” wordt gezet.

Lichtschakelaar (Fig. 24)—Tuimelschakelaar om de koplampen te ontsteken. Indrukken om de lampen te laten branden

3e/Hoog-vergrendelschakelaar (Fig. 24)—Door de schakelaar op langzaam te zetten en de sleutel te verwijderen voorkomt u het gebruik van de derde versnelling in de Hoog stand. Als de schakelhefboom in de derde versnelling wordt gezet in de Hoog stand, slaat de motor af. Het sleuteltje gaat in het slot met de tandjes naar beneden. Duw het sleuteltje in het contact om het te kunnen draaien. Het sleuteltje is in beide standen te verwijderen.



Figuur 24

1. Lichtschakelaar
2. Urenteller
3. Brandstofmeter
4. 3rd high-vergrendelschakelaar
5. Stuurwiel

Brandstofmeter (Fig. 24)—Geeft aan hoeveel brandstof er in de tank zit. Werkt alleen wanneer het contactsleuteltje in de AAN-stand staat.

Stuurwiel (Fig. 24)—Voor het besturen van het voertuig. Als de motor afslaat of de stuurbeheersing niet werkt als gevolg van een defect, zal het meer moeite kosten om het voertuig te besturen.

Handgreep voor passagier (Fig. 25)—Op het dashboard.



Figuur 25

1. Handgreep voor passagier
2. Toerenteller (optioneel)

Toerenteller—Optioneel (Fig. 25)—Geeft het motor-toerental aan. Grafische weergave schakelschema geeft versnelling aan.

Gebruiksaanwijzingen

Controle vóór het gebruik

Een veilig gebruik begint al voordat u met het voertuig gaat werken. U moet deze controles elke keer weer uitoefenen:

1. Bandenspanning controleren.
Opmerking: Deze banden zijn anders dan autobanden: zij vereisen een lagere spanning om compactie en beschadiging van de grasmat te voorkomen.
2. Het peil van alle vloeistoffen controleren. Indien het peil te laag is, moet u bijvullen met de vereiste hoeveelheid vloeistof overeenkomstig de voorschriften van TORO.
3. Werking van het rempedaal controleren.
4. Verlichting en claxon controleren.
5. Draai het stuurwiel naar links en naar rechts om de stuurreacties te controleren.
6. Controleren op olielekken, loszittende onderdelen en andere zichtbare gebreken. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand gekomen zijn voordat u controleert op olielekken, losse onderdelen of andere gebreken.

Indien een van bovengenoemde zaken niet in orde is, moet u de monteur hiervan op de hoogte stellen of contact opnemen met de bedrijfsleiding voordat u die dag met het voertuig gaat werken. De bedrijfsleiding kan u verzoeken dagelijks andere controles uit te voeren. Vraag daarom wat uw taken zijn.

Motor starten

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking.
2. Schakel de aftakas uit (indien aanwezig) en schakel de werktuigen uit en zet de gashendel op UIT (indien aanwezig).
3. Zet de schakelhendel in de neutraalstand en trap het koppelingspedaal in.
4. Houd uw voet van het gaspedaal.
 - A. **In extreem koude weersomstandigheden** (beneden -17°C)—moet u het gaspedaal verscheidene malen volledig intrappen en laten opkomen alvorens de motor te starten.

- B. **Als de motor heet is**—moet u het gaspedaal intrappen en ongeveer half ingetrapt houden terwijl u de motor start.
- C. **Als de motor is verzopen**—moet u het gaspedaal volledig intrappen en tot de vloer ingetrapt houden totdat de motor start. Pomp nooit met het gaspedaal.

5. Steek het sleuteltje in het contact en draai dit naar rechts om de motor te starten. Laat het sleuteltje los zodra de motor start.

Belangrijk Om te voorkomen dat de startmotor oververhit raakt, mag u de startmotor niet langer dan 15 seconden in werking stellen. Als u de motor 15 seconden achtereen hebt gestart, moet u 60 seconden wachten voordat u een nieuwe startpoging doet.

Besturing van het voertuig

1. Zet de parkeerrem vrij.
2. Trap het koppelingspedaal volledig in.
3. Zet de schakelhendel in de eerste versnelling.
4. Laat het koppelingspedaal langzaam opkomen, terwijl u het gaspedaal intrapt.
5. Wanneer het voertuig voldoende snelheid heeft, haalt u uw voet van het gaspedaal, trapt u het koppelingspedaal volledig in, zet u de schakelhendel in de volgende versnelling en laat u het koppelingspedaal omhoog komen, terwijl u het gaspedaal intrapt. Herhaal deze stappen tot u de juiste snelheid heeft bereikt. Stop het voertuig voordat u schakelt tussen achteruit en vooruit.

Opmerking: Voorkom dat de motor langere periodes stationair draait.

Opmerking: Wanneer u het contactsleuteltje gedurende langere tijd op AAN laat staan, zonder de motor te starten, kan de accu leeglopen.

Belangrijk Zorg ervoor dat de wielen niet langer dan 5 seconden tegen de linker of rechter aanslagen aangedraaid blijven. De hydraulische pomp kan oververhit raken en hierdoor schade oplopen of schade veroorzaken aan de stuurinrichting.

6. Probeer de motor niet te starten door het voertuig aan te duwen of te slepen. De aandrijflijn kan hierdoor schade oplopen.

Het voertuig tot stilstand brengen

Om het voertuig tot stilstand te brengen haalt u uw voet van het gaspedaal, trapt u het koppelingspedaal in en vervolgens ook het rempedaal.

Motor afzetten

Om de motor af te zetten, draait u het contactsleuteltje op UIT en stelt u de parkeerrem in werking. Verwijder het sleuteltje uit het contact om te voorkomen dat de motor per ongeluk start.

Nieuw voertuig inrijden

Uw Workman® is klaar voor gebruik. Om ervoor te zorgen dat het voertuig goede prestaties levert en een lange levensduur heeft, moet u de eerste 100 bedrijfsuren de volgende richtlijnen in acht nemen.

- Controleer regelmatig het peil van de vloeistoffen en de motorolie en let op tekenen die erop wijzen dat een onderdeel van het voertuig oververhit raakt.
- Na een koude start moet u de motor ongeveer 15 seconden warm laten worden, voordat u het voertuig in zijn versnelling zet.
- Voorkom dat u de motor laat 'razen'.
- Om ervoor te zorgen dat het remsysteem optimaal functioneert, moet u de remmen gebruiksklaar maken (inrijden) voordat u de machine gaat gebruiken. De remmen inrijden: Rij drie minuten met het voertuig op volle snelheid, schakel vervolgens gedurende 30 seconden de remmen in terwijl u het tractiepedaal ingetrapt houdt. Herhaal deze stappen 20 tot 30 keer. Om na te gaan of de remmen volledig ingereden zijn, verwijdert u een van de achterwielen en controleert u de aanslag op de remtrommel. De aanslag moet lichtgrijs tot wit van kleur zijn.
- Varieer de snelheid van het voertuig tijdens het gebruik. Vermijd langdurig stationair draaien van de motor. Vermijd snel starten en stoppen.
- De motor heeft geen inrij-olie nodig. De originele motorolie is hetzelfde type olie dat is voorgeschreven voor regelmatige olierversingen.
- Zie hoofdstuk *Onderhoud* van de gebruikershandleiding voor bijzondere controles op rustige momenten.

Het veiligheidssysteem controleren

Het veiligheidssysteem zorgt ervoor dat de motor niet aanslaat of start, tenzij het koppelingspedaal is ingetrapt.

VOORZICHTIG

De interlockschakelaars zijn er voor de veiligheid van de bestuurder; stel deze daarom nooit buiten werking. Controleer elke dag of de schakelaars functioneren om er zeker van te zijn dat het interlocksysteem naar behoren werkt. Als een schakelaar defect is, moet u deze vervangen voordat u de machine gebruikt. Ten behoeve van een maximale veiligheid, moet u de interlockschakelaars om de twee jaar vervangen, ongeacht of ze wel of niet naar behoren functioneren. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsschakelaars—gebruik uw gezond verstand!

Controle of de interlockschakelaar van de koppeling functioneert.:

1. Neem plaats op de bestuurdersstoel en stel de parkeerrem in werking. Zet de schakelhendel in de neutraalstand.
2. Draai het sleuteltje naar rechts op AAN, zonder het koppelingspedaal in te trappen.
3. Als de motor aanslaat of start is er sprake van een defect in het veiligheidssysteem dat moet worden hersteld voordat u de machine gebruikt.

Zie gebruikershandleiding voor werktuig voor de controleprocedure van het veiligheidssysteem van het werktuig.

Gebruikseigenschappen

Het voertuig is ontwikkeld met het oog op veiligheid. Het heeft vier wielen voor extra stabiliteit. De besturing lijkt sterk op die van een auto, met een stuurwiel, rempedaal, koppelingspedaal, gaspedaal en versnellingspook. Vergeet echter niet dat dit voertuig geen personenvoertuig is. De Workman is een bedrijfsvoertuig, dat niet is ontworpen voor gebruik op de openbare weg.

WAARSCHUWING

The Workman® is geen wegvoertuig en is niet ontworpen, uitgerust of gebouwd voor gebruik op de openbare weg.

Het voertuig heeft speciale banden, lage overbrengingsverhoudingen, een differentieelgrendel en andere voorzieningen die het extra tractie geven. Deze kenmerken bevorderen de wendbaarheid van het voertuig, maar kunnen ook leiden tot gevaarlijke situaties. Denk erom dat het voertuig niet is bedoeld voor recreatief gebruik. Het is geen terreinwagen (ATV). En het is zeker niet bedoeld om mee te spelen of te stunts. Het is een werkvoertuig, geen speelgoed. Laat kinderen nooit het voertuig besturen. Iedereen die het voertuig bestuurt, moet in het bezit van een rijbewijs zijn.

Als u nog geen ervaring hebt met het besturen van het voertuig, oefen dan eerst op een veilige plaats waar geen andere mensen zijn. Zorg ervoor dat u bekend bent met de bedieningsorganen van het voertuig, met name de remmen, de besturing en het schakelmechanisme. Zorg ervoor dat u weet hoe het voertuig zich gedraagt op verschillende typen ondergrond. Naarmate u meer ervaring heeft met het besturen van het voertuig zal uw rijvaardigheid toenemen, maar begin rustig aan, evenals bij andere voertuigen. Zorg dat u weet hoe u snel kunt stoppen in noodsituaties. Als u hulp nodig heeft, dient u zich te wenden tot een leidinggevende.

Tal van factoren kunnen leiden tot een ongeluk. De belangrijkste daarvan heeft u vaak zelf in de hand. Uw eigen rijgedrag, zoals harder rijden dan de omstandigheden toelaten, te krachtig remmen, te scherpe bochten maken en combinaties hiervan, zijn in veel gevallen de oorzaak van een ongeluk.

Een van de belangrijkste oorzaken van ongelukken is vermoeidheid. Neem af en toe pauze. Het is zeer belangrijk dat u te allen tijde alert bent.

Gebruik het voertuig of enig ander werktuig nooit als u onder invloed van alcohol of andere drugs bent. Ook receptgeneesmiddelen en medicijnen tegen verkoudheid kunnen slaperigheid veroorzaken. Kijk op het label van het medicijn of raadpleeg uw arts of apotheek als u twijfels hebt over de invloed van een bepaald geneesmiddel op de rijvaardigheid.

Een van de hoofdregels is: verminder uw snelheid op onbekend terrein. Het is verbazingwekkend hoeveel schade en letsel gewone dingen kunnen veroorzaken. Takken, hekken, draden, andere voertuigen, boomstronken, greppels, zandkuilen, beekjes en andere objecten die te vinden zijn in de meeste parken en golfbanen, kunnen gevaar opleveren voor bestuurder en passagier.

Rij niet als het donker is, vooral niet op onbekend terrein. Als u toch in het donker moet rijden, rij dan

voorzichtig en steek de koplampen aan. Overweeg ook extra verlichting te gebruiken.

Passagiers

Als er een passagier met u meerijs op het voertuig, zorg er dan voor dat hij of zij zich goed vasthoudt. Rijd langzamer en maak minder scherpe bochten, want uw passagier kan niet vooruit zien wat u gaat doen en kan dus moeilijk anticiperen op bochten, stoppen, gas geven en onregelmatigheden in het terrein.

U en uw passagier moeten te allen tijde op de stoel blijven zitten en armen en benen binnen het voertuig houden. De bestuurder moet indien mogelijk het stuurwiel met beide handen vasthouden en de passagier moet de aangebrachte handgrepen gebruiken.

Passagiers mogen nooit worden vervoerd in de kiepbak of op andere werktuigen. Het voertuig is geschikt voor maximaal één bestuurder en één passagier.

Snelheid

Snelheid is een van de belangrijkste oorzaken van ongelukken. Wanneer u harder rijdt dan de omstandigheden toelaten, kunt u de controle over het voertuig verliezen en een ongeluk veroorzaken. Snelheid kan ook een klein ongeluk verergeren. Wanneer u frontaal tegen een boom rijdt met lage snelheid, kan dat schade en letsel veroorzaken, maar bij een botsing bij hoge snelheid kan het voertuig totaal vernield raken en kunnen u en uw passagier om het leven komen.

Rijd nooit harder dan de omstandigheden toelaten. Als u niet zeker weet hoe hard u ergens mag rijden, verminder dan uw snelheid.

Wanneer u zware werktuigen gebruikt (meer dan 373 kg), zoals spuitmachines, topdressers of strooiers enz., begrens dan uw snelheid door de 3e/Hoogvergrendelschakelaar in de Langzaam-stand te zetten.

Bochten

Bochten zijn ook een belangrijke factor die tot ongelukken kunnen leiden. Door bochten te maken die scherper zijn dan de omstandigheden toelaten, kan het voertuig tractie verliezen en gaan slippen, of zelfs omslaan.

Op natte, zanderige en gladde oppervlakken zijn bochten moeilijker en riskanter. Naarmate u harder rijdt, wordt de kans op ongelukken groter. Verminder dus uw snelheid voordat u een bocht neemt.

In een scherpe bocht kan bij hogere snelheden het achterste binnenwiel loskomen van de grond. Dit is geen fout in het ontwerp, maar gebeurt bij de meeste voertuigen op vier wielen, zoals personenwagens. Als dit gebeurt heeft, maakt u een bocht die scherper is dan uw rijsnelheid toelaat. Verminder uw snelheid!

Remmen

Het is verstandig om uw snelheid te verminderen wanneer u een obstakel nadert. Dit geeft u extra tijd om te stoppen of te draaien. Als u een obstakel raakt, kunnen het voertuig en de lading worden beschadigd. En wat belangrijker is, u en uw passagier kunnen letsel oplopen.

Het maximaal toelaatbare totaalgewicht van het voertuig heeft een belangrijke invloed op uw vermogen het voertuig tot stilstand te brengen en/of te draaien. Bij zwaardere ladingen en werktuigen wordt het moeilijker een voertuig tot stilstand te brengen of te draaien. Hoe zwaarder de lading, des te meer tijd het kost het voertuig tot stilstand te brengen.

De remeigenschappen van het voertuig zijn ook anders zonder laadbak of werktuig. Als het voertuig snel tot stilstand wordt gebracht, kunnen de achterwielen blokkeren voordat de voorwielen blokkeren: dit kan invloed hebben op de controle over het voertuig. Het is verstandig om langzamer te rijden zonder laadbak of werktuig.

Het gazon en het wegdek zijn veel gladder als zij nat zijn. De stoptijd op een nat oppervlak kan 2 tot 4 maal langer zijn dan op een droog oppervlak.

Als u door staand water rijdt dat diep genoeg is om de remmen nat te laten worden, zullen zij pas goed functioneren als zij weer droog zijn. Nadat u door water hebt gereden, moet u de remmen testen om er zeker van te zijn, dat zij naar behoren functioneren. Als dat niet het geval is, moet u langzaam rijden in de eerste versnelling, terwijl u lichte druk uitoefent op het rempedaal. Hierdoor drogen de remmen.

Schakel niet naar een lagere versnelling om te remmen op een glad of glibberig (nat gras) oppervlak of tijdens de afdaling van een helling, want als u remt op de motor, kan het voertuig gaan slippen en kunt u de controle verliezen. Schakel naar een lagere versnelling voordat u een helling afrijdt.

De beste manier voor bestuurders om ernstig letsel of dodelijke ongevallen te voorkomen bij henzelf of anderen, is zich vertrouwd te maken met de juiste bediening van het bedrijfsvoertuig, alert te blijven en

handelingen of situaties te vermijden die kunnen leiden tot een ongeluk. De bestuurder kan het risico op lichamelijk of dodelijk letsel als het voertuig omslaat, verminderen door de omkiepbeveiliging te gebruiken en zich te houden aan de bijgeleverde instructies.

Omslaan

De TORO Workman® is uitgerust met een rolstang, heup- en schoudersteunen en handgrepen. De omkiepbeveiliging van het voertuig vermindert het risico op ernstig of dodelijk letsel in het onwaarschijnlijke geval dat het voertuig omslaat, maar deze beveiliging kan de bestuurder niet beschermen tegen elk mogelijk letsel.



Een beschadigde omkiepbeveiliging moet worden vervangen; u mag deze niet laten repareren of herstellen. Elke verandering aan de omkiepbeveiliging moet worden goedgekeurd door de fabrikant.

De beste manier om ongelukken met bedrijfsvoertuigen te voorkomen, is ervoor te zorgen dat de bestuurders constant worden begeleid en getraind en voortdurend aandacht wordt besteed aan het gebied waarin het voertuig wordt gebruikt.


De beste manier voor bestuurders om ernstig letsel of dodelijke ongevallen te voorkomen bij henzelf of anderen, is zich vertrouwd te maken met de juiste bediening van het bedrijfsvoertuig, alert te blijven en handelingen of situaties te vermijden die kunnen leiden tot een ongeluk. De bestuurder kan het risico op lichamelijk of dodelijk letsel als het voertuig omslaat, verminderen door de omkiepbeveiliging te gebruiken en zich te houden aan de bijgeleverde instructies.

**ALS HET VOERTUIG OMSLAAT,
SPRING ER DAN NIET AF**




**BESTUURDER—HOUD U STEVIG
VAST EN ZET UW VOETEN SCHRAP**


**PASSAGIER—HOUD DE HEUPSTEUN EN
DE HANDGREEP STEVIG VAST EN ZET
UW VOETEN SCHRAP**


TEGENHANGEN

Hellingen

Wees extra voorzichtig op hellingen. Rijd nooit op extreem steile hellingen. Stoppen tijdens de afdaling van een helling kost meer tijd dan op vlak terrein. Draaien tijdens het op- of afrijden van een helling is gevaarlijker dan op vlak terrein. Draaien tijdens een afdaling is extra gevaarlijk, zeker wanneer de remmen in werking zijn, evenals draaien wanneer u schuin tegen een helling omhoog rijdt. Zelfs bij lage snelheid zonder lading bestaat een grotere kans op omslaan als u draait op een helling.

Verminder uw snelheid en schakel naar een lagere versnelling voordat u een helling op- of afrijdt. Als u moet draaien op een helling, dient u dit langzaam en voorzichtig te doen. Maak nooit een scherpe of snelle bocht op een helling.



WAARSCHUWING



- Als het voertuig op een helling omslaat of gaat rollen, kan dit ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Als de motor afslaat of het voertuig vaart verliest op een helling, mag u nooit proberen het voertuig te draaien.
- Rij een helling altijd langzaam achterwaarts in een rechte lijn af.
- Rij nooit achterwaarts een heuvel af met de versnelling in de neutraalstand of het koppelingspedaal ingetrapt uitsluitend met gebruik van de remmen.
- Rij nooit dwars over een steile helling; u moet deze helling altijd in een rechte lijn op- of afrijden.
- Draai niet op een helling.
- Laat de koppeling niet te snel opkomen en trap niet te abrupt op het rempedaal. Als u te snel schakelt, kan het voertuig omkiepen.

Als de motor afslaat of als het voertuig vaart begint te verliezen terwijl u een helling oprijdt, moet u snel het rempedaal indrukken, de versnelling in de neutraalstand zetten, de motor opnieuw starten en het voertuig in zijn achteruit stand zetten. Bij een stationair toerental zorgt de weerstand van de motor en de transaxle mede ervoor dat de remmen het voertuig op de helling onder controle houden, zodat u veiliger achterwaarts naar beneden kunt rijden.

Verminder het gewicht van de lading als de helling erg steil is of als de lading een hoog zwaartepunt heeft. Denk erom dat de lading kan schuiven. Zet deze stevig vast.



Opmerking: De Workman® heeft een uitstekend klimvermogen. De differentieelgrendel vergroot dit vermogen. U kunt het klimvermogen ook verbeteren door extra gewicht te plaatsen op de achterkant van het voertuig op een van de volgende wijzen:

- Extra gewicht plaatsen aan de binnenzijde van de bak; zet dit stevig vast.



- Wielgewichten bevestigen aan de achterwielen.
- De achterbanden verzwaren met vloeibare ballast (calciumchloride).
- De tractie zal verbeteren als er geen passagier in de voorste stoel zit.

Laden en storten

Het gewicht en de positie van de lading en de passagier kunnen verandering brengen in het zwaartepunt en de wijze waarop u het voertuig moet gebruiken. Om te voorkómen dat u de controle over het voertuig verliest waardoor lichamelijk letsel kan ontstaan, moet u de volgende richtlijnen in acht nemen:


WAARSCHUWING


De bak zal zakken als u de storthendel omlaag drukt, zelfs als de motor is afgezet. Afzetten van de motor zal NIET voorkomen dat de bak zakt. Plaats altijd de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden als u de bak niet direct gaat neerlaten.


WAARSCHUWING


Als u de bak neerlaat, bestaat de kans dat handen of lichaamsdelen van uzelf of andere personen onder de bak komen en bekneld raken. Wees extra voorzichtig zodat niemand letsel oploopt. Voorkom ook dat iemand de lading op zijn voet krijgt. Het ziet er misschien komisch uit, maar dit kan gevaarlijk zijn.

Vervoer geen lading die zwaarder is dan het maximum gewicht dat is aangegeven op het gewichtslabel van het voertuig.

Dit voertuig kan worden uitgerust met verschillende combinaties van laadbakken, platforms en werktuigen. Deze kunnen worden gebruikt in verschillende combinaties zodat de capaciteit en de mogelijkheden maximaal kunnen worden benut. De grootste laadbak is 140 cm breed en 165 cm lang en kan een gelijkmatig verdeelde lading van maximaal 746 kg vervoeren.

De manier waarop een lading over de bak wordt verdeeld, kan verschillen. Zand kan gelijkmatig worden verdeeld op een relatief laag niveau. Andere materialen, zoals bakstenen, kunstmest of tuinpalen, worden hoger opgestapeld in de bak.

De hoogte en het gewicht van de lading heeft een belangrijke invloed op de stabiliteit van het voertuig.

Hoe hoger de lading is opgestapeld, des te groter is de kans dat het voertuig zal omslaan. Als de lading hoog is opgestapeld, kan 746 kg dus teveel zijn voor een veilig gebruik van het voertuig. Vermindering van het totaalgewicht is dan één manier om het risico op omslaan te verkleinen. U kunt ook de lading zo laag mogelijk proberen te verdelen om dit risico te verminderen.

Als u de lading te veel aan één kant van de laadbak plaatst, vergroot dit sterk de kans dat voertuig omslaat naar die kant. Dit gaat vooral op als de lading zich aan de buitenste zijde bevindt bij het maken van een bocht.

Plaats nooit zware ladingen achter de achteras. Als de lading zo ver naar achteren is geplaatst dat deze zich achter de achteras bevindt, vermindert dat het gewicht op de voorwielen; dit gaat ten koste van de stuurtractie. Als de lading zich helemaal achteraan bevindt, kunnen de voorwielen zelfs loskomen van de grond wanneer u over bulten of tegen een helling oprijdt. Hierdoor kunt u niet meer sturen en kan het voertuig omslaan.

De algemene regel is dat het gewicht van de lading zowel van voren naar achteren als van rechts naar links gelijkmatig moet worden verdeeld.

Als de lading niet goed vastzit of als u een vloeistof vervoert in een grote container zoals een spuitmachine, bestaat de kans dat de lading gaat schuiven. Dit gebeurt meestal als u draait, een helling op- of afrijdt, plotseling uw snelheid wijzigt of als u over oneffen terrein rijdt. Een schuivende lading kan tot gevolg hebben dat het voertuig omslaat. Zet de lading altijd vast zodat deze niet gaat schuiven. Stort uw lading nooit als het voertuig zijwaarts op een helling staat.

Wees erop bedacht dat een zware lading de remweg verlengt en de mogelijkheid vermindert om snel te draaien zonder om te slaan.

De laadruimte is uitsluitend bestemd voor een lading, niet voor het vervoer van passagiers.

Differentieelgrendel gebruiken




VOORZICHTIG


Als u de bak of een werktuig opheft of neerlaat, stroomt de hydraulische vloeistof langs een ontlastklep als de cilinders het einde van de vrije slag bereiken, waardoor de stuurbekrachtiging wordt opgeheven en de controle over de besturing verbetert. Zet de hefhandels in de neutraalstand nadat u de bak of het werktuig hebt opgeheven of neergelaten, om de stuurbekrachtiging weer in werking te stellen.

De differentieelgrendel vergroot de tractie van het voertuig door de achterwielen te vergrendelen, zodat niet één wiel kan gaan slippen. Dit kan goed van pas komen wanneer u zware ladingen moet vervoeren op nat gras, gladde oppervlakken, hellingen of zanderig terrein. U dient echter in gedachten te houden dat deze extra tractie slechts bedoeld is voor tijdelijk gebruik. Het is geen vervanging voor de veiligheidsmaatregelen ten aanzien van steile hellingen en zware ladingen die hiervoor aan de orde zijn geweest.

De differentieelgrendel zorgt ervoor dat de achterwielen met dezelfde snelheid draaien. Wanneer u de differentieelgrendel gebruikt, wordt het vermogen om scherpe bochten te maken iets beperkt en kan het gazon worden beschadigd. Gebruik de differentieelgrendel alleen wanneer het nodig is, bij lage snelheden en alleen in de eerste of tweede versnelling.

Vierwielaandrijving

 **WAARSCHUWING** 

Als het voertuig op een helling omslaat of gaat rollen, kan dit ernstig letsel veroorzaken.

- De extra tractie die de differentieelgrendel biedt, kan genoeg zijn om u in gevaarlijke situaties te brengen, zoals oprijden van hellingen die te steil zijn om te draaien. Wees extra voorzichtig als u werkt met ingeschakelde differentieelgrendel, speciaal op steile hellingen.
- Als de differentieelgrendel is ingeschakeld terwijl u bij hoge snelheid een scherpe bocht maakt, en het binnenste achterwiel van de grond komt, kunt u de controle over het voertuig verliezen, waarbij de kans bestaat dat het voertuig gaat slippen (zie het hoofdstuk *Differentieelgrendel gebruiken*, blz. 31). Gebruik de differentieelgrendel uitsluitend bij lage snelheden.



Uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving

De automatische vierwielaandrijving op dit voertuig hoeft niet door de bestuurder in werking te worden gesteld. De voorwielaandrijving wordt pas gebruikt (er wordt geen kracht overgebracht op de voorwielen) als de achterwielen grip beginnen te verliezen. De tweerichtingskoppeling voelt dat de achterwielen slippen, en stelt vervolgens de voorwielaandrijving in werking en brengt kracht over op de voorwielen. De vierwielaandrijving blijft kracht overbrengen op de voorwielen totdat de achterwielen weer voldoende

tractie hebben om het voertuig voort te bewegen zonder te slippen. Als het zover is, stopt het systeem met de aandrijving van de voorwielen en de gebruikseigenschappen worden weer vergelijkbaar met die van een voertuig met tweewielaandrijving. De vierwielaandrijving werkt zowel in de vooruit als de achteruit, maar bij bochten zullen de achterwielen iets langer slippen voordat de voorwielaandrijving wordt geactiveerd.

Transport van het voertuig

Om het voertuig over grote afstanden te verplaatsen, moet u een aanhanger gebruiken. Zorg ervoor dat het voertuig stevig is bevestigd aan de aanhanger. Zie Figuren 26 en 27 voor de plaats van de bevestigingspunten.

 **WAARSCHUWING** 

Als het voertuig op een helling omslaat of gaat rollen, kan dit ernstig letsel veroorzaken.

De extra tractie die de vierwielaandrijving biedt, kan genoeg zijn om u in gevaarlijke situaties te brengen, zoals oprijden van hellingen die te steil zijn om te draaien. Wees voorzichtig als u werkt, speciaal op steile hellingen.

Het voertuig slepen

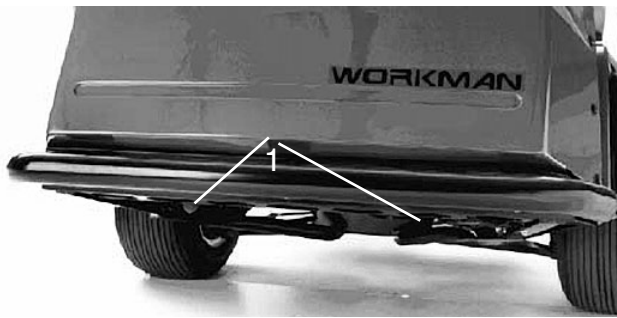
In noodgevallen kan het voertuig over een korte afstand worden gesleept. TORO raadt echter aan hiervan geen standaardprocedure te maken.

Het slepen van het voertuig moet worden uitgevoerd door twee personen. Bevestig een sleepkabel aan de gaten in de voorzijde van het frame. Zet de schakelhendel in de neutraalstand en zet de parkeerrem vrij. Als de machine over een grote afstand moet worden verplaatst, moet u deze vervoeren op een vrachtwagen of een aanhanger.

 **WAARSCHUWING** 

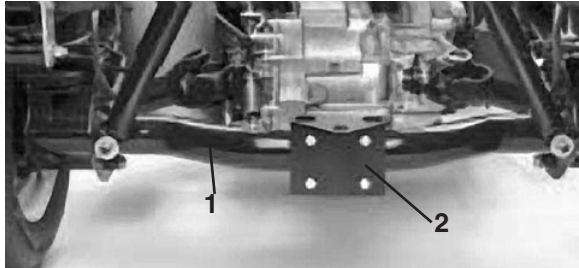
Als u het voertuig bij een te hoge snelheid sleept, kunt u de macht over het stuur verliezen. Sleep het voertuig nooit sneller dan 8 km per uur.

Opmerking: De stuurbeheersing zal niet functioneren, waardoor de besturing wordt bemoeilijkt (er is meer kracht nodig).



Figuur 26

1. Ogen in frame



Figuur 27

1. Buis van achteras
2. Koppelplaat

Een aanhangwagen trekken

De Workman® kan aanhangwagens en werktuigen trekken die zwaarder zijn dan het voertuig zelf.

Er zijn verschillende typen trekhaken verkrijgbaar voor de Workman®, afhankelijk van de werkzaamheden waarvoor u het voertuig gebruikt. Neem voor verdere informatie contact op met een erkende TORO-dealer.

Als uw Workman® is uitgerust met een trekhaak die is gemonteerd op de buis van de achteras, kan deze aanhangwagens of werktuigen trekken met een totaalgewicht van maximaal 560 kg. Zorg altijd ervoor dat 60 % van het gewicht van de lading zich in het voorste deel van de aanhangwagen bevindt. Hierdoor komt ongeveer 10 % (max. 75 kg) van het totale gewicht van de aanhangwagen op de trekhaak van het voertuig.

Als u aanhangers trekt met een standaard trekhaak of met een opleggerkoppeling met een totaalgewicht van meer dan 560 kg, moet u gebruik maken van een op het chassis gemonteerde trekhaak (geschikt voor aanhangwagens tot 1306 kg) of een opleggerkoppeling met remmen. De aanhangwagen moet voorzien zijn van remmen, als u een aanhangwagen met een totaalgewicht van meer dan 560 kg trekt met een Workman® voertuig.

Als u een lading vervoert of een aanhangwagen (werktuig) trekt, mag u het voertuig of de

aanhangwagen niet te zwaar beladen. Een te zware lading kan leiden tot slechte prestaties of beschadiging van de remmen, as, motor, transaxle, stuurinrichting, ophanging, carrosserie of banden.

Belangrijk Om de kans op schade aan de aandrijflijn te beperken, verdient het aanbeveling de Laag-stand te gebruiken.

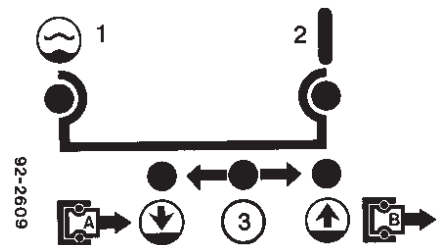
Als u werktuigen met een opleggerkoppeling trekt, zoals een Fairway-verluchter, dient u altijd de “wheely bar” (standaard onderdeel van de opleggerkoppeling) te monteren om te voorkomen dat de voorwielen van de grond loskomen als de beweging van het werktuig plotseling wordt belemmerd.

Hydraulische afstandsbediening (Optioneel)

De hydraulische afstandsbediening levert “direct” hydraulisch vermogen vanuit de voertuigpomp als de motor loopt. Deze kracht kan worden benut via de snelkoppelingen aan de achterkant van het voertuig.

Standen van de schakelhendel

HYDRAULISCHE AFSTANDBEDIENING



1. FLOAT
2. AAN
3. UIT

Uit-stand: Dit is de normale stand van de bedieningsklep wanneer deze niet in gebruik is. In deze stand kan de olie die de stortklep verlaat, via de op afstand bedienbare hydraulische klep naar het stuurbekrachtigingscircuit stromen. In deze stand zijn de doorlaatopeningen van de bedieningsklep geblokkeerd en een eventuele lading wordt in beide richtingen tegengehouden door de afsluitkleppen.

Omhoog (Snelkoppeling “B” stand): Dit is de stand om het werktuig aan de achterste trekhaak op te heffen of om druk uit te oefenen op snelkoppeling “B”. Zo kan ook olie uit snelkoppeling “A” terugvloeien naar de klep en van daaruit naar het stuurbekrachtigingscircuit. Dit is een tijdelijke stand en zodra de hendel

wordt losgelaten, springt deze automatisch terug naar de middelste Uit-stand.

Belangrijk Gebruik uitsluitend dubbelwerkende cilinders. Bij een enkelwerkende cilinder kan geen hydraulische olie terugvloeien, waardoor de besturing wordt bemoeilijkt. Bij een enkelwerkende cilinder kan het oliepeil in de transaxle dalen; hierdoor kan schade ontstaan aan de hydraulische pomp en de transaxle.

Aan-stand: Deze stand is vergelijkbaar met *Omhoog* (Snelkoppeling “B” stand). Bovendien kan bij deze stand olie naar snelkoppeling “B” stromen, met het verschil dat de hendel in deze positie wordt vastgezet door een uitsparing in het bedieningspaneel. Op deze manier kan er voortdurend olie stromen naar werktuigen die gebruikmaken van een hydraulische motor. Gebruik deze stand uitsluitend bij werktuigen met een hydraulische motor.

Opmerking: Als een hydraulische motor wordt gebruikt, kan er een tegendruk van 6900 kPa (1000 psi) ontstaan.

Belangrijk Als de *Omhoog* of *Aan* stand wordt gebruikt met een hydraulische cilinder of geen werktuig is aangekoppeld, zal de olie langs de ontlastklep stromen, hetgeen schade kan veroorzaken aan het hydraulische systeem. Bovendien kan de olie in deze situatie niet terugstromen naar het stuurbekrachtigingscircuit, waardoor de besturing moeilijker wordt. Gebruik deze standen alleen kortstondig of wanneer er een motor is gemonteerd.

Omlaag (Snelkoppeling “A” stand): Dit is de stand om het werktuig aan de achterste trekhaak neer te laten of om druk uit te oefenen op snelkoppeling “A”. Zo kan ook olie uit snelkoppeling “B” terugvloeien naar de klep en van daaruit naar het stuurbekrachtigingscircuit. Dit is een tijdelijke stand en zodra de hendel wordt losgelaten, springt deze automatisch terug naar de middelste Uit-stand. Wanneer u de schakelhendel kort in deze stand houdt en vervolgens weer loslaat, kan er olie stromen naar snelkoppeling “A”, waardoor kracht wordt overgebracht op de achterste trekhaak. Als u de hendel loslaat, houdt deze de tegendruk op de trekhaak.

Belangrijk Als u de schakelhendel in de Omlaag-stand houdt bij het gebruik van een hydraulische cilinder, zal de olie langs de ontlastklep stromen, waardoor schade kan ontstaan aan het hydraulische systeem.

Float-stand: Deze stand van de klep zorgt ervoor dat er olie in en uit de doorlaatopeningen kan stromen, en dat er tegelijkertijd verbinding met de inlaat- en uitlaatleidingen is. Dit maakt het mogelijk om werktuigen aan de achterste trekhaak op en neer te laten ‘zweven’. Op beide snelkoppelingen wordt dezelfde druk uitgeoefend als gevolg van de tegendruk uit het besturingscircuit.



VOORZICHTIG



Wees voorzichtig als u de hendel op float zet, omdat hierdoor het achterste werktuig onbelemmerd kan zakken.

Belangrijk Controleer het peil van de hydraulische olie nadat u het werktuig heeft gemonteerd. Controleer de werking van het werktuig door alle standen meerdere keren te doorlopen om de lucht uit het systeem te verwijderen en vervolgens het peil van de hydraulische olie opnieuw te controleren. De cilinder van het werktuig zal het oliepeil van de transaxle enigszins beïnvloeden. Als u het voertuig gebruikt bij een te laag oliepeil, kan dat schade veroorzaken aan de pomp, de hydraulische afstandsbediening, de stuurbekrachtiging en de transaxle.



VOORZICHTIG



Hydraulische vloeistof die onder druk ontsnapt, kan voldoende kracht hebben om door de huid heen te dringen, en letsel veroorzaken. Ga voorzichtig te werk als u de snelkoppelingen van het hydraulische systeem aansluit of losmaakt. Schakel de motor uit, stel de parkeerrem in werking, laat het werktuig neer en zet de op afstand bedienbare hydraulische klep in de Float-vergrendelstand om de druk in het hydraulische systeem op te heffen, voordat u de snelkoppelingen aansluit of losmaakt.

Bediening snelkoppeling

AANSLUITING

Belangrijk Maak de snelkoppelingen schoon alvorens ze aan te sluiten. Vuile snelkoppelingen kunnen het hydraulische systeem verontreinigen.

Steek de nippel van de slang in de snelkoppeling totdat deze vastklikt.

Opmerking: Als u de op afstand bedienbare hydraulische cilinders aansluit op de snelkoppelingen, bepaal dan welke kant van de cilinder onder druk moet komen te staan, en sluit die slang dan aan op snelkoppeling "B". Gebruik uitsluitend dubbelwerkende cilinders (twee slangen).

LOSMAKEN

Trek de slang krachtig uit de snelkoppeling

Belangrijk Reinig de stofplug en de stofkap en plaats deze op de openingen van de snelkoppelingen wanneer deze niet in gebruik zijn.

Storingen in de hydraulische afstandsbediening verhelpen

A. Problemen bij het aansluiten of losmaken van de snelkoppelingen.

Druk niet opgeheven (snelkoppeling nog steeds onder druk).

Motor loopt. De op afstand bedienbare klep staat niet in de Float-vergrendelstand.

B. De stuurbekrachtiging gaat stroef. Op afstand bedienbare klep staat niet in neutraal- of Float-stand. De koppeling van de op afstand bedienbare hydraulische klep is niet goed afgesteld.

Peil van hydraulische vloeistof is te laag.

De hydraulische vloeistof is heet.

C. Lekkage in het hydraulische systeem. Aansluitingen zitten los. O-ring ontbreekt bij de aansluiting.

D. Werktuig functioneert niet. De snelkoppelingen zijn niet goed aangesloten. De snelkoppelingen zijn omgewisseld.

E. Gierend geluid. De op afstand bedienbare klep staat nog vergrendeld in AAN stand, waardoor er hydraulische olie langs de ontlastklep stroomt.

Onderhoud

Overzicht en Controlelijst Onderhoud

Dagelijks onderhoud: (gelieve deze pagina te kopiëren ten behoeve van gebruik bij routinecontroles) Raadpleeg het desbetreffende hoofdstuk van de gebruikershandleiding voor de specificaties van de vloeistoffen

Gecontroleerde item	Dagelijkse onderhoudscontrole voor week van _____						
	MA.	DI.	WO.	DO.	VR.	ZA.	ZO.
✓ Werking interlocksysteem							
✓ Werking service- en onderhoudsrem							
✓ Brandstofpeil							
✓ Werking gaspedaal							
✓ Werking koppeling & schakelhendel							
✓ Motoroliepeil							
✓ Oliepeil transaxle							
✓ Koelvloeistofpeil ¹							
✓ Remvloeistofpeil							
✓ Luchtfilter ²							
✓ Ongewone geluiden motor							
✓ Ongewone geluiden tijdens gebruik							
✓ Bandenspanning							
✓ Radiatorscherm/Reinigingsdeur ²							
✓ Hydraulische slangen op beschadiging gecontroleerd							
✓ Vloeistoflekkages							
✓ Werking instrumenten							
Alle smeerpunten gesmeerd ³							
Beschadigde lak bijgewerkt							

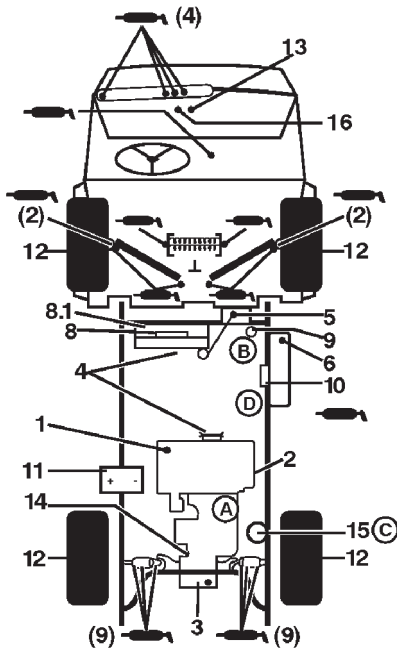
1 = Controleer bij overlooptank

2 = Vaker bij gebruik in vuile omstandigheden

3 = Onmiddellijk na elke wasbeurt, ongeacht de voorgeschreven interval.

Onderhoudsschema

Schema voor vierwielaandrijving getoond



1. Motoroliepeil
2. Aftapplug motorolie
3. Oliepeil transaxle/hydraulisch systeem (peilstok)
4. Riemen (regulateur, waterpomp, hydraulische pomp)
5. Koelvloeistof bijvullen
6. Brandstof (uitsluitend loodvrije benzine)
7. Smeerpunten (34) om de 100 uren
8. Radiatorscherm
- 8.1. Reinigingsdeur radiator
9. Luchtfilter
10. Brandstofpomp
11. Accu
12. Bandenspanning—voorwielen maximaal 138 kPa (20 psi); achterwielen 124 kPa (18 psi) (24" band)
13. Zekeringen (verlichting—10 A; ontsteking—7,5 A; dashboardaccessoires—7,5 A)
14. Hydraulische zeef
15. Hydraulisch filter
16. Remvloeistof

Vloeistofspecificaties/Verversingsintervals

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor de eerste verversing van de vloeistoffen	Type vloeistof	Inhoud		Verversingsintervals		Filter Onderdeel-nr.
		Liter	Quart	Vloeistof	Filter	
Motorolie 10°C - 40°C	SAE 10W-30 SG, SH of SJ	3,2	3,9	Om de 100 bedrijfsuren	Om de 100 bedrijfsuren	67-4330 A
Transaxle-olie/ Hydraulische vloeistof	Dextron III ATF	7,1	7,5	Om de 800 bedrijfsuren	Om de 800 bedrijfsuren	54-0110 C
Luchtfilter	Om de 50 bedrijfsuren reinigen			Om de 200 bedrijfsuren	92-2195	
Brandstof, Filter	loodvrije	26,5	7 gal.	—	Om de 400 bedrijfsuren	18-1520 E
Koelvloeistof 50/50 verhouding van ethyleenglycol/water	—	3,3	3,5	Om de 1200 bedrijfsuren	—	—
Zeef	—	—		Om de 800 bedrijfsuren reinen	87-3990	

Smering

Lagers en lagerbussen smeren (Fig. 28-34)

! WAARSCHUWING !

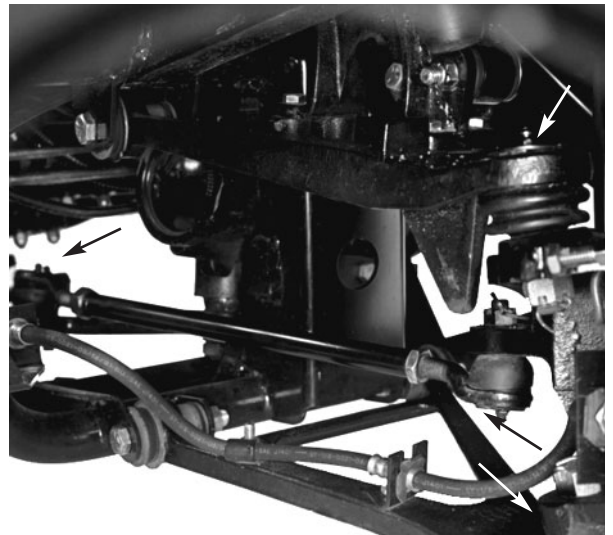
Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleuteltje uit het contact verwijderen. Verwijder de lading uit de bak of een ander werktuig voordat u onder een opgehaalde bak gaat werken. Plaats altijd de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.

Het voertuig is voorzien van smeerpunten die regelmatig moeten worden gesmeerd met Nr. 2 Smeervet voor algemene doeleinden op lithiumbasis. Als de machine in normale omstandigheden wordt gebruikt, moet u alle lagers en lagerbussen om de 100 bedrijfsuren smeren. Er moet vaker gesmeerd worden als het voertuig wordt gebruikt in zware omstandigheden.

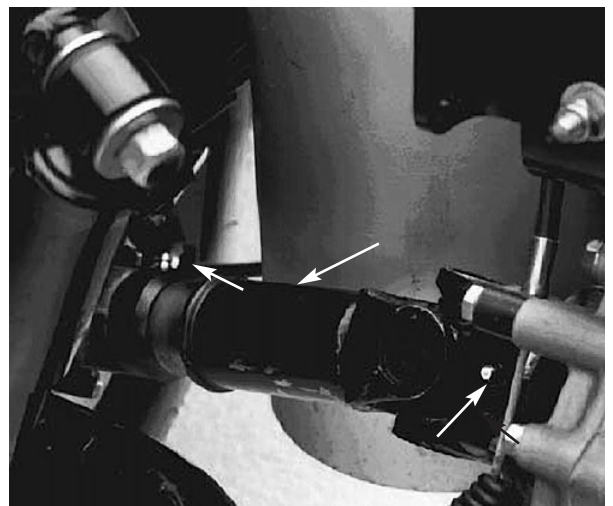
De smeerpunten en de hoeveelheden zijn:
Trekstangeinden (4) (Fig. 28), Kogelverbindingen voor (4) (Fig. 28), Aandrijfassen, achter (18) (Fig. 29)
Lagerbussen van draaipunt, voor (2) (Fig. 30), Aandrijfjas, midden—alleen bij vierwielaandrijving (3) (Fig. 31), Draaipunten van de pedalen (4) (Fig. 32), Stuuras (1) (Fig. 33) en Arm gaspedaal (1) (Fig. 34).

Belangrijk Als u de universele kruislagers van de aandrijfjas smeert, moet u blijven pompen totdat er vet bij elk kruis uit alle 4 vier lagercups komt.

1. Veeg de smeernippel schoon zodat er geen ongerechtigheden kunnen binnendringen in het lager of de lagerbus.
2. Pomp vet in het lager of de lagerbus.
3. Neem overtollig vet op.



Figuur 28



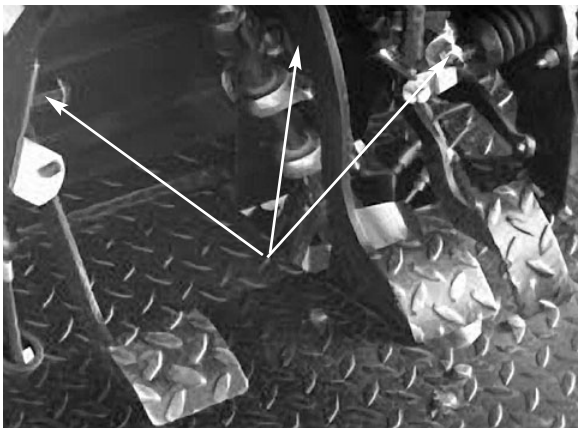
Figuur 29



Figuur 30



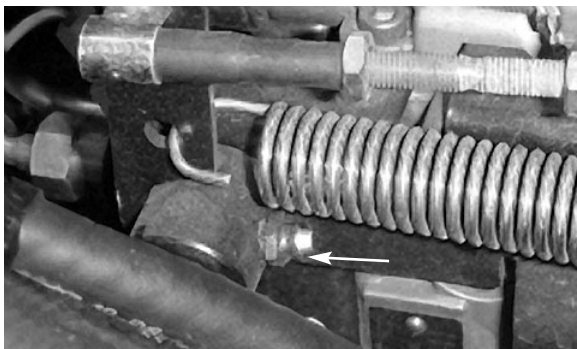
Figuur 31



Figuur 32



Figuur 33



Figuur 34

Belangrijk

Gebruik in zware omstandigheden

Als het voertuig wordt gebruikt in de hieronder genoemde omstandigheden, moeten de onderhoudswerkzaamheden twee keer zo vaak worden uitgevoerd.

- Gebruik in woestijngebied
- Gebruik bij lage temperaturen (beneden 0°C)
- Aanhangwagens of werktuigen met opleggerkoppeling.
- Veelvuldig gebruik op stoffige wegen
- Veelvuldig gebruik bij het maximaal toelaatbare totaalgewicht.
- Bouwwerkzaamheden
- Na langdurig gebruik in modder, zand, water, of soortgelijke vuile omstandigheden moet u de remmen zo snel mogelijk laten controleren en schoonmaken en uw aandrijfasverbindingen laten smeren. Dit voorkomt dat schurend materiaal overmatige slijtage veroorzaakt.
- Als het voertuig veelvuldig in zware omstandigheden wordt gebruikt, moet u elke dag de smeerpunten smeren en het luchtfilter controleren om overmatige slijtage te voorkomen.



VOORZICHTIG



Het voertuig mag uitsluitend worden onderhouden, gerepareerd, afgesteld of geïnspecteerd door vakbekwame en erkende technici.

Voorkom brandgevaar en zorg ervoor dat er brandbestrijdingsapparatuur in het werkgebied aanwezig is. Controleer nooit met een open vuur het peil van de brandstof, het accuzuur of de koelvloeistof, of een lekkage. Gebruik geen open bakken met brandstof of ontvlambare reinigingsvloeistoffen om onderdelen schoon te maken.

De laadbakbeveiliging gebruiken (Fig. 35 & 36)

Bij een groot aantal van de onderhoudswerkzaamheden die in dit hoofdstuk worden besproken, dient de laadbak opgeheven of neergelaten te worden. De volgende voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen om ernstig lichamelijk of zelfs dodelijk letsel te voorkomen.



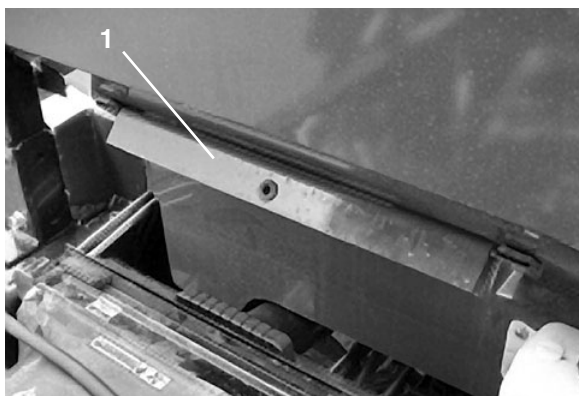
WAARSCHUWING



Voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine verricht of deze afstelt, moet u de motor afzetten, de parkeerrem in werking stellen en het sleuteltje uit het contact verwijderen. Verwijder de lading uit de bak of een ander werktuig voordat u onder een opgehaalde bak gaat werken. Plaats altijd de steun op de verlengde hefcilinder om de bak omhoog te houden.

Nadat u de onderhoudswerkzaamheden hebt voltooid, moet u de laadbakbeveiliging verwijderen, deze op de daarvoor bestemde haak plaatsen en de laadbak neerlaten.

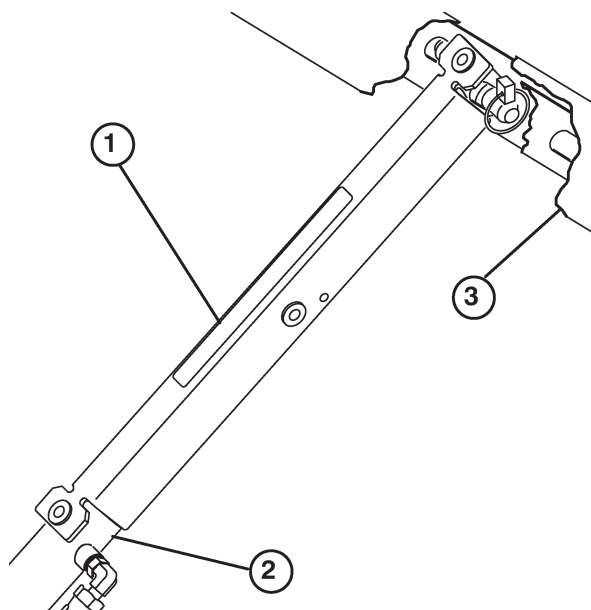
1. Haal de laadbak zover op dat de hefcilinders hun uiterste positie hebben bereikt.
2. Verwijder de laadbakbeveiliging van de opberghaken op de achterkant van het paneel van de omkiepbeveiliging (Fig. 35).



Figuur 35

1. Laadbakbeveiliging

3. Druk de laadbakbeveiliging op de cilinderstang, waarbij u ervoor moet zorgen dat de beide uiteinden van de laadbakbeveiliging rusten op het uiteinde van de cilinderbus en het uiteinde van de cilinderstang (Fig. 36).



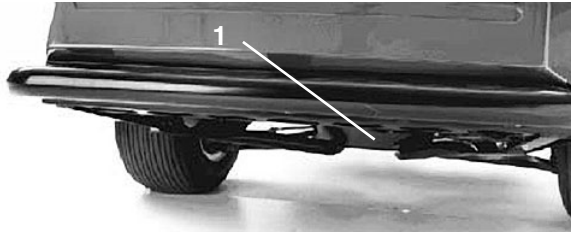
Figuur 36

1. Laadbakbeveiliging
2. Cilinderbus
3. Laadbak

4. Om de laadbakbeveiliging op te bergen, moet u deze eerst van de cilinder verwijderen en vervolgens plaatsen op de haken op de achterkant van het paneel van de omkiepbeveiliging.
5. Monteer of verwijder de laadbakbeveiliging altijd terwijl u zich buiten de laadbak bevindt.
6. Probeer nooit de laadbak neer te laten met de laadbakbeveiliging op de cilinder.

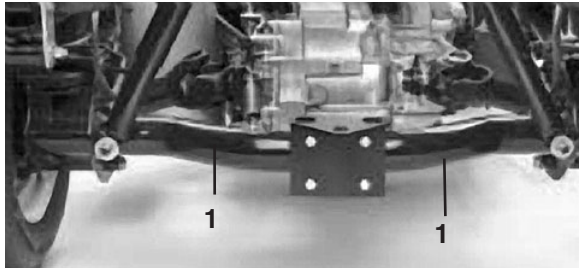
Het voertuig opkrikken (Fig. 37 & 38)

1. U mag het voertuig nooit starten als het voertuig is opgekrikt, want door de trilling van de motor of de beweging van de wielen kan het voertuig van de krik afglijden.
2. Werk nooit onder het voertuig zonder dat het wordt ondersteund door kriksteunen. Het voertuig kan van de krik afglijden, waardoor iemand die zich onder het voertuig bevindt, letsel kan oplopen.
3. Het kriksteunpunt aan de voorkant van het voertuig bevindt zich onder het middelste steunpunt van het voorframe en aan de achterkant onder de achterasbuis.
4. Als u de voorkant van het voertuig omhoog krik, moet u altijd een blok hout (of iets vergelijkbaars) van 5 x 10 cm tussen de krik en het frame plaatsen.



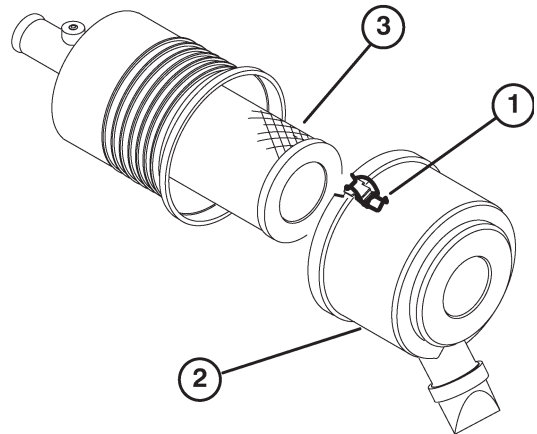
Figuur 37

1. Kriksteunpunt aan de voorzijde



Figuur 38

1. Kriksteunpunten aan de achterzijde



Figuur 39

1. Sluitingen van het luchtfilter
2. Stof-cup
3. Filter

Algemeen onderhoud van het luchtfilter (Fig. 39)

Controleer het luchtfilter en de slangen periodiek voor een optimale bescherming van de motor en een maximale levensduur.

1. Controleer het luchtfilterhuis op schade die een luchtlek zou kunnen veroorzaken. Vervang een beschadigd luchtfilterhuis.
2. Geef het luchtfilter om de 50 uur een onderhoudsbeurt en vervang het om de 200 uur (vaker in uiterst stoffige of vuile omstandigheden).

Onderhoud van het luchtfilter

1. Maak de sluitingen los waarmee het deksel van het luchtfilter is bevestigd aan het luchtfilterhuis. Haal het deksel los van het luchtfilterhuis. Reinig de binnenkant van het luchtfilterdeksel.

2. Schuif het filter voorzichtig uit het luchtfilterhuis om zo weinig mogelijk stof te verplaatsen. Zorg ervoor dat u niet met het filter tegen het luchtfilterhuis stoot.
3. Inspecteer het filter en gooi het weg als het is beschadigd. Een beschadigd filter mag niet worden gewassen of opnieuw worden gebruikt. Reinig het filter als volgt:

Wassen

- A. Maak een oplossing van filterreiniger en water en laat het filterelement hierin ongeveer 15 minuten weken. Raadpleeg de instructies op de verpakking van de filterreiniger voor volledige informatie.
- B. Nadat u het filter 15 minuten heeft laten weken, spoelt u dit om met schoon water. Om te voorkomen dat het filterelement wordt beschadigd, mag de maximale waterdruk niet hoger zijn dan 276 kPa (40 psi). Als u het filter omspoelt, moet u beginnen aan de schone kant en naar de vuile kant toe werken.
- C. Droog het filterelement met een warme luchtstroom (maximaal 71°C) of laat het element aan de lucht drogen. Gebruik geen gloeilamp om het filterelement te drogen omdat hierdoor beschadigingen kunnen ontstaan.

Persluchtmethode:

- A. Blaas perslucht van binnen naar buiten door het droge filterelement. Zorg dat de druk niet hoger is dan 689 kPa (100 psi) om beschadiging van het element te voorkomen.

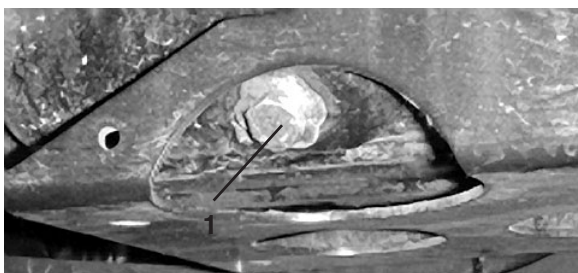
B. Houd de spuitmond van de luchtslang tenminste 5 cm van het filter en beweeg de spuitmond op en neer terwijl u het filter-element ronddraait. Inspecteer het filter op gaten en scheuren door het filter tegen een felle lichtbron te houden en er doorheen te kijken.

5. Inspecteer het nieuwe filter op transportschade. Controleer het uiteinde van het filter dat moet aansluiten. Een beschadigd filter mag niet worden gemonteerd.
6. Plaats het nieuwe filter in het luchtfilterhuis. Zorg ervoor dat het filter goed afsluit door de buitenring van het filter aan te drukken tijdens het plaatsen. Druk niet op het flexibele midden van het filter.
7. Plaats het deksel terug en maak de sluitingen vast.

Motorolie verversen en filter vervangen (Fig. 40 & 41)

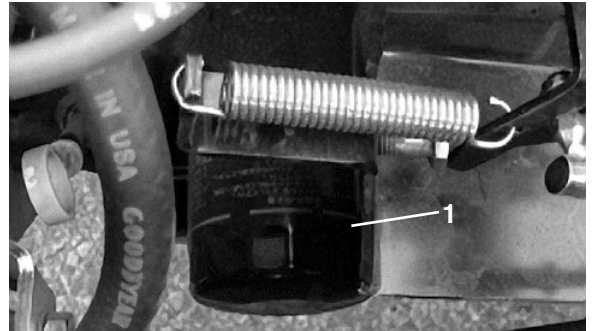
Ververs de olie en vervang het filter na de eerste 50 bedrijfsuren; daarna moet u om de 100 bedrijfsuren de olie verversen en het oliefilter vervangen.

1. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.
2. Verwijder de aftapplug en laat de olie in een opvangbak lopen. Als er geen olie meer naar buiten stroomt, plaatst u de aftapplug terug.



Figuur 40

1. Aftapplug motorolie



Figuur 41

1. Motoroliefilter

3. Verwijder het oliefilter. Smeer een dun laagje schone olie op de nieuwe filterpakking voordat u deze vastschroeft. Schroef het filter erop totdat de pakking contact maakt met de bevestigingsplaat: draai het filter vervolgens nog eens een $\frac{1}{2}$ tot $\frac{3}{8}$ slag. NIET TE VAST AANDRAAIEN.
4. Carter bijvullen met motorolie; zie *Motorolie controleren*, blz. 18.

Brandstofsysteem (Fig. 42)

Brandstofleidingen en -verbindingen

Controleer de brandstofleidingen en -verbindingen om de 600 bedrijfsuren of jaarlijks, waarbij de kortste periode moet worden aangehouden. Inspecteer op slijtage, beschadigingen of loszittende verbindingen.

Brandstoffilters

Vervang de filterbus om de 600 bedrijfsuren.

1. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.
2. Plaats een schone opvangbak onder de brandstoffilters.



Figuur 42

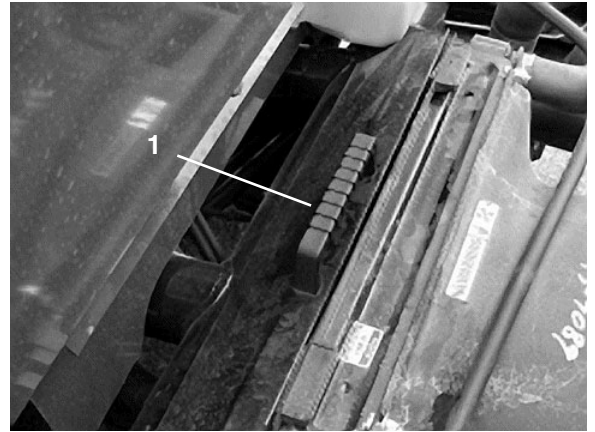
1. Brandstoffilter

3. Maak de R-klemmen los waarmee de filters zijn bevestigd aan het frame.
4. Verwijder de klemmen waarmee de brandstoffilters zijn bevestigd aan de brandstofleidingen.
5. Bevestig de nieuwe brandstoffilters aan de brandstofleidingen met de klemmen die u eerder hebt verwijderd. De filters moeten zo worden gemonteerd dat de pijl in de richting van de carburateur wijst.

Vuil verwijderen uit het koelstelsel van de motor (Fig. 43)

Verwijder dagelijks het vuil uit de omgeving van de motor en radiator. Vaker reinigen bij gebruik in vuile omstandigheden.

1. Zet de motor af. Verwijder grondig al het vuil dat zich rond het motorgedeelte bevindt.
2. Verwijder het radiatorscherm uit de voorkant van de radiator.
3. Reinig de radiator en het scherm grondig met perslucht.



Figuur 43

1. Radiatorscherm

Motorkoelstof verversen (Fig. 44)

1. Parkeer het voertuig op een horizontaal oppervlak.
2. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.

!
VOORZICHTIG
!

Wanneer de motor heeft gelopen en de radiator wordt verwijderd, kan er onder druk staande hete koelvloeistof ontsnappen. Dit kan brandwonden veroorzaken. Laat de motor minstens 15 minuten afkoelen of totdat de radiator zover is afgekoeld dat u deze kunt aanraken zonder uw hand te branden.

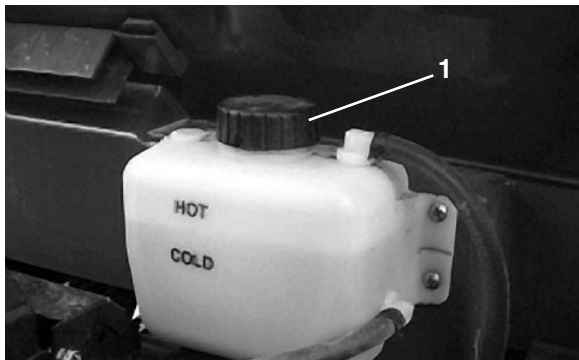
3. Verwijder de radiatorkap.



Figuur 44

1. Radiatordop

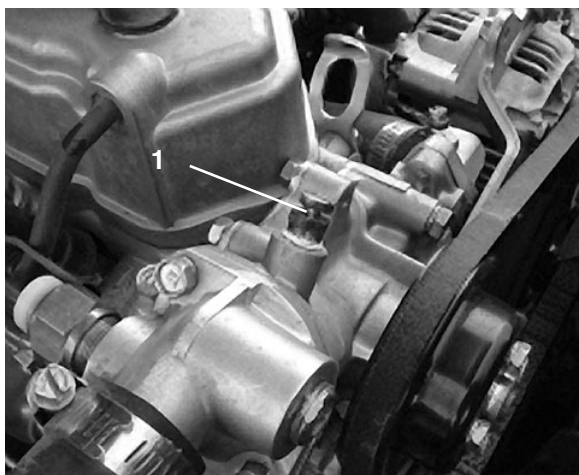
4. Verwijder de dop van de reservetank.



Figuur 45

1. Dop van reservetank

5. Draai het aftapkraantje aan de onderkant van de radiator open en laat de koelvloeistof in een opvangbak lopen. Als er geen koelvloeistof meer naar buiten komt, draait u het aftapkraantje dicht.
6. Open de ontluchtschroef boven op de waterpomp (Fig. 46).



Figuur 46

1. Ontluchtschroef

7. Verwijder de aftapplug voor de koelvloeistof uit de motor en laat de koelvloeistof in een opvangbak lopen. Als er geen koelvloeistof meer naar buiten stroomt, plaatst u de aftapplug terug.
8. Vul de radiator langzaam met een oplossing die half uit water, half uit permanente ethyleenglycol-antivries bestaat. Plaats de radiator dop terug
9. Vul de reservetank langzaam totdat het peil de KOUD-streep bereikt. NIET TE VOL VULLEN. Plaats de dop van de reservetank terug.
10. Start de motor en laat deze draaien tot hij warm is. Draai de ontluchtschroef van de waterpomp vast als er water uitkomt.

11. Zet de motor af. Controleer nogmaals het peil en vul indien nodig bij.

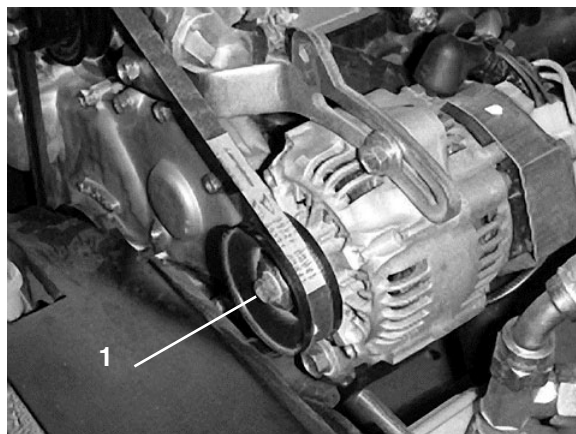
Riemen afstellen (Fig. 47-48)

De conditie en de spanning van alle riemen moeten na de eerste gebruiksday worden gecontroleerd en vervolgens om de 200 bedrijfsuren. Haal de laadbak op (indien aanwezig) en plaats de laadbakbeveiliging op de uitgetrokken hefcilinder om de bak omhoog te houden.

Riem van de wisselstroomdynamo (Fig. 47)

1. Controleer de spanning door de riem midden tussen de poelies van de krukas en de wisselstroomdynamo in te drukken met een kracht van ongeveer 10 kg. Een nieuwe riem moet een speling van 7-12 mm hebben. Een gebruikte riem moet een speling van 10-14 mm hebben. Als de speling niet correct is, gaat u verder met de volgende stap. Indien de speling correct is, gaat u verder met uw werkzaamheden.
2. Om de riemspanning af te stellen, gaat u als volgt te werk:

Draai de montagebouten van de wisselstroomdynamo los. Draai met een staaf de wisselstroomdynamo totdat de riem de correcte spanning heeft; zet de montagebouten daarna vast.

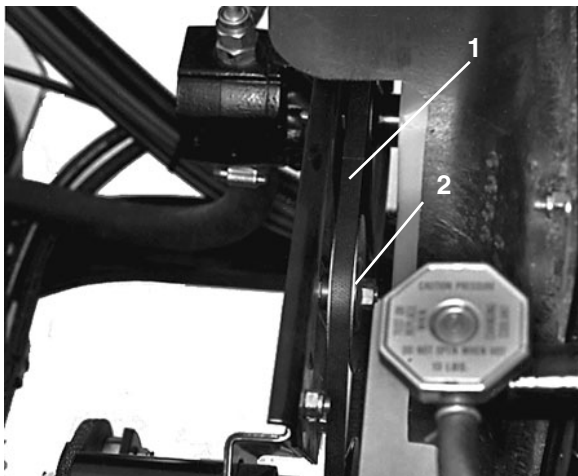


Figuur 47

1. Wisselstroomdynamo

Ventilatorriem (Fig. 48)

1. Controleer de spanning door de riem midden tussen de ventilator en de poelies van de aandrijfjas in te drukken met een kracht van ongeveer 10 kg. Een nieuwe riem moet een speling van 12–14 mm hebben. Een gebruikte riem moet een speling van 14-16 mm hebben. Als de speling niet correct is, gaat u verder met de volgende stap. Indien de speling correct is, gaat u verder met uw werkzaamheden.
2. Om de riemspanning af te stellen, maakt u de montagevoer van de spanpoelie los, verplaatst u de poelie om de spanning te vergroten en draait u de voer weer vast.



Figuur 48

1. Ventilatorriem
2. Spanpoelie

Gaspedaal afstellen (Fig. 49)

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af en stel de parkeerrem in werking.
2. Stel de kogelverbinding op de gaskabel zo af dat er 2,5-6,3 mm ruimte is tussen het gaspedaal en de bovenkant van de vloerplaat met diamantpatroon wanneer er een druk van 11 kg wordt uitgeoefend op het midden van het pedaal. Draai de borgmoer aan.

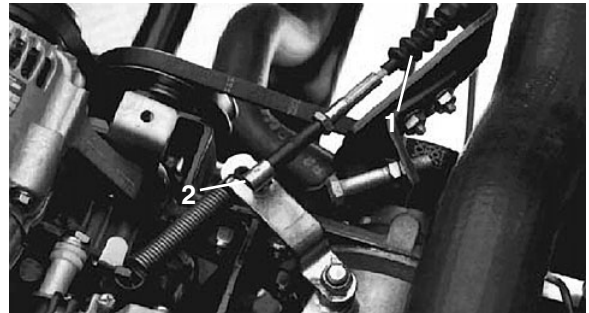
Opmerking: De motor mag niet lopen en de contraveer moet bevestigd zijn.

!

VOORZICHTIG

!

De regelhendel is vooraf ingesteld in de fabriek op een maximaal motortoerental van 3650 tpm. Als het toerental niet correct is, moet u contact opnemen met een erkende TORO-dealer.



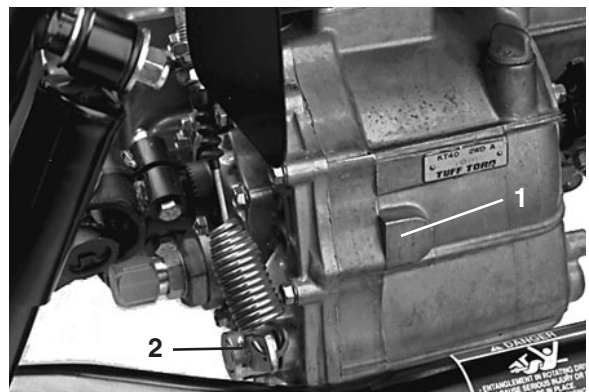
Figuur 49

1. Gaskabel
2. Kogelverbinding

Transaxle/hydraulische vloeistof verversen (Fig. 50)

Vervang de hydraulische vloeistof en het filter van de transaxle en reinig de zeef om de 800 uur.

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Verwijder de aftapplug uit de zijkant van het reservoir en laat de hydraulische vloeistof in een opvangbak lopen. Plaats de aftapplug terug wanneer er geen hydraulische vloeistof meer naar buiten stroomt, en zet deze goed vast.



Figuur 50

1. Hydraulisch reservoir
2. Aftapplug

3. Vul het reservoir met ongeveer 7,1 l Dextron III ATF. Zie *De hydraulische vloeistof controleren*, blz. 20.
4. Start de motor en laat deze draaien zodat de vloeistof zich verspreidt door het hele hydraulische systeem. Controleer nogmaals het oliepeil en vul indien nodig olie bij.

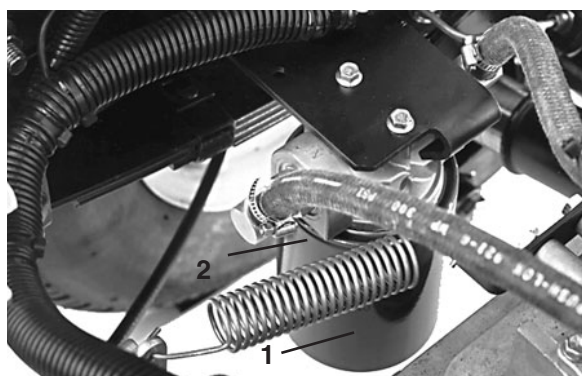
Belangrijk Gebruik uitsluitend de voorgeschreven typen hydraulische vloeistof. Andere vloeistoffen kunnen schade aan het systeem veroorzaken.

Hydraulische filter vervangen (Fig. 51)

Vervang het hydraulische filter na de eerste 10 bedrijfsuren; daarna moet u het filter om de 800 bedrijfsuren vervangen. Gebruik ter vervanging een TORO-filter (Onderdeelnr. 54-0110).

Belangrijk Als een ander filter wordt gebruikt, kan de garantie van bepaalde onderdelen komen te vervallen.

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Reinig de omgeving van de plaats waar de filterbus wordt gemonteerd. Plaats een opvangbak onder het filter en verwijder het filter.



Figuur 51

1. Hydraulische filter
2. Pakking

3. Smeer de nieuwe filterpakking.
4. Zorg ervoor dat de plaats waar het filter wordt bevestigd, schoon is. Draai het nieuwe filter totdat de pakking contact maakt met de bevestigingsplaat. Schroef het filter vervolgens nog een halve slag verder vast.

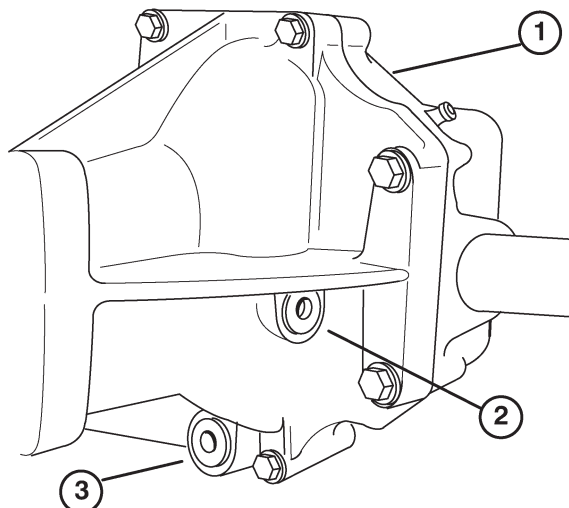
5. Start de motor en laat deze ongeveer twee minuten lopen om lucht uit het systeem te verwijderen. Zet de motor af en controleer of het peil van de hydraulische vloeistof correct is en of het systeem lekt.

Olie in voordifferentieel verversen

Uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving (Fig. 52)

Ververs de olie in het voordifferentieel om de 800 uur.

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Reinig de omgeving van de aftapplug op de zijkant van het differentieel. Plaats een opvangbak onder de aftapplug.



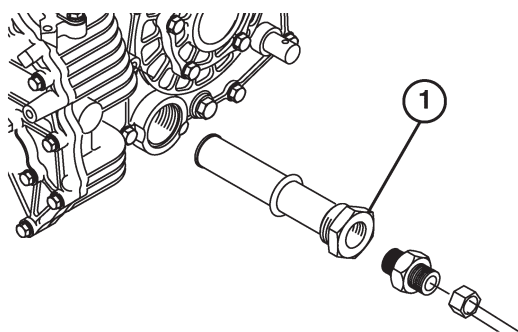
Figuur 52

1. Voordifferentieel
2. Vul-/controleplug
3. Aftapplug

3. Verwijder de aftapplug en laat de olie in een opvangbak lopen. Plaats de aftapplug terug wanneer er geen olie meer naar buiten stroomt, en zet deze goed vast.
4. Reinig de omgeving van de vul-/controleplug op de zijkant van het differentieel.
5. Verwijder de controle-/vulplug en vul 10W30 olie bij tot het oliepeil tot aan de opening staat.
6. Plaats de vul-/controleplug terug.

Hydraulische zeef reinigen (Fig. 53)

1. Plaats het voertuig op een horizontaal oppervlak, zet de motor af, stel de parkeerrem in werking en verwijder het sleuteltje uit het contact.
2. Verwijder de aftapplug (Fig. 51) uit de zijkant van het reservoir en laat de hydraulische vloeistof in een opvangbak lopen.
3. Verwijder de hydraulische leiding en de aansluiting waarmee deze aan de zeef aan de zijkant van het reservoir is bevestigd.



Figuur 53

1. Hydraulische zeef

4. Verwijder de zeef en reinig deze door hem van achteren door te spoelen met een schoon ontvettingsmiddel. Laat het filter aan de lucht drogen voordat u het terugplaatst.
5. Plaats de zeef terug.
6. Monteer de hydraulische leiding en aansluiting weer aan de zeef.
7. Monteer de aftapplug en draai deze weer vast.
8. Vul het reservoir met ongeveer 7,1 l Dextron III ATF. Zie *De hydraulische vloeistof controleren*, blz. 20.

De bougies vervangen (Fig. 54)

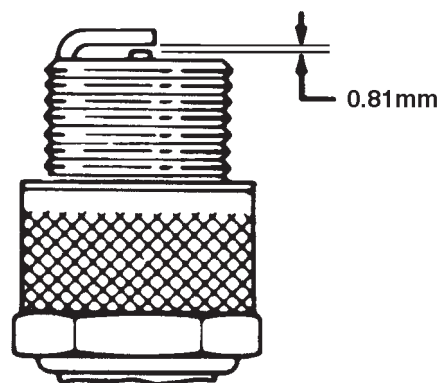
Vervang de bougies om de 400 bedrijfsuren. Dit zorgt ervoor dat de motor goede prestaties levert en het niveau van de uitlaatemissie wordt beperkt.

De correcte bougie is een Champion RN 14YC of NGK BPR 4ES.

De aanbevolen elektrodenafstand is 0,812 mm.

Opmerking: Een bougie heeft meestal een lange levensduur. U moet de bougie echter uitnemen en controleren als de motor slecht functioneert.

1. Maak de omgeving van de bougies schoon zodat er geen ongerechtigeden in de cilinder kunnen terechtkomen als u de bougie verwijdert.
2. Maak de kabels los van de bougies en verwijder de bougies uit de cilinderkop.
3. Controleer de conditie van de massa-elektrode, de centrale elektrode en de isolator van de centrale elektrode op beschadigingen.



Figuur 54

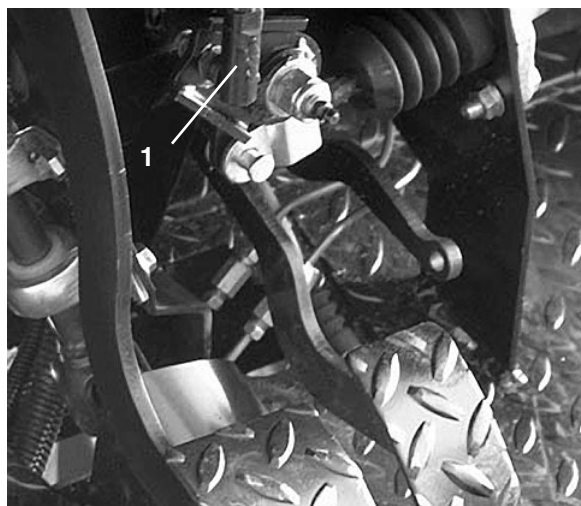
Belangrijk: Een gebarsten, aangetaste, vuile of andere gebreken vertonende bougie moet worden vervangen. U mag de elektroden niet zandstralen, afkrabben of reinigen met een staalborstel omdat hierdoor gruis kan losraken en in de cilinder terechtkomen. Dit leidt meestal tot beschadiging van de motor.

4. Zorg ervoor dat de elektrodenafstand tussen de centrale elektrode en de massa-elektrode 0,81 mm bedraagt. Plaats een bougie met de juiste elektrodenafstand en draai deze vast met een torsie van 20-27 Nm. Als u geen momentsleutel gebruikt, moet u de bougie stevig vastdraaien.
5. Sluit de bougiekabels aan op de bougie.

Het rempedaal afstellen (Fig. 55-56)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

1. Draai de contraoer los op de kogelverbinding van de verbindingstang.
2. Draai de stang rond totdat de afstand tussen het rempedaal en de Up-stop 0,5 mm–2 mm is.



Figuur 55

1. Kogelverbinding van verbindingstang

3. Draai de contraoer weer vast nadat u het rempedaal heeft afgesteld.



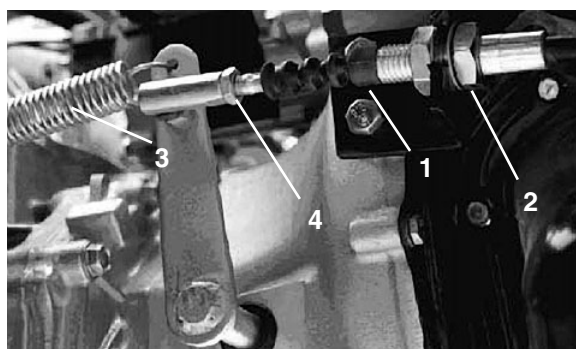
Figuur 56

1. Rempedaal
2. Koppelingspedaal
3. Up-stop koppelingspedaal

Het koppelingspedaal afstellen (Fig. 57-58)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

1. Draai de contraoeren los waarmee de koppelingskabel vastzit aan de beugel op het koppelingshuis.



Figuur 57

1. Koppelingskabel
2. Contraoeren
3. Contraveer
4. Kogelverbinding

Opmerking: De kogelverbinding kan worden verwijderd en gedraaid als extra afstelling wenselijk is.

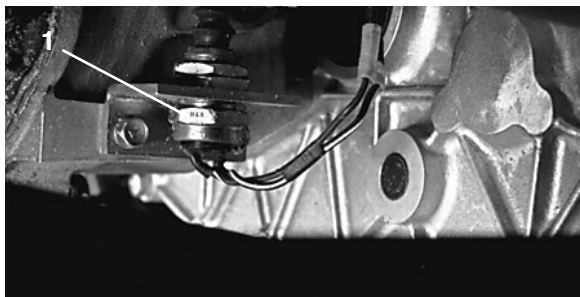
2. Maak de contraveer los van de versnellingspook.
3. Stel de contraoeren en/of de kogelverbinding zo af dat de onderkant van het achterste deel van het koppelingspedaal $9,5 \text{ cm} \pm 3 \text{ mm}$ is verwijderd van de antislip-vloerplaat (met ruitprofiel), wanneer een kracht van 1,8 kg wordt uitgeoefend op het pedaal.

Opmerking: Er wordt kracht uitgeoefend zodat het koppelingsdrukklager de vingers van koppelingsdrukplaat licht aanraakt.

4. Maak de contraveer weer vast aan de versnellingspook.
5. Controleer of de onderkant van het achterste deel van het koppelingspedaal $14 \text{ cm} \pm 3 \text{ mm}$ is verwijderd van de bovenkant van de vloerplaat. Als dit niet het geval is, moet u de Up-stop van het koppelingspedaal opnieuw afstellen.

Opmerking: De speling van het koppelingspedaal mag nooit minder dan 1,9 cm bedragen.

- Draai de contraoeren weer vast nadat u het pedaal heeft afgesteld.
- Controleer nogmaals de veiligheidsschakelaar van de koppeling (Fig. 58) De motor mag pas aanslaan als het koppelingspedaal $2,9\text{cm} \pm 6\text{ mm}$ van de vloer verwijderd is. Als afstelling nodig is, draait u de contraoeren van de schakelaar los en stel deze naar boven of beneden bij.



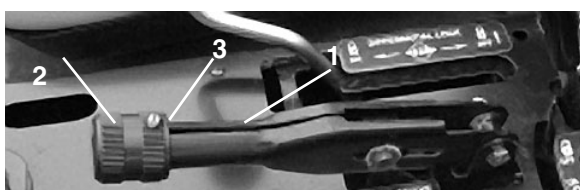
Figuur 58

1. Koppelingsschakelaar

Parkeerrem afstellen (Fig. 59)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

- Draai de stelschroeven los waarmee de knop is bevestigd aan de parkeerremhendel.
- Draai aan de knop totdat een kracht van 47-61 Nm voor modellen met tweewiel-aandrijving en 61-75 Nm voor modellen met vierwielaandrijving nodig is om de hendel te bedienen.
- Draai de stelschroeven weer vast nadat u de parkeerrem heeft afgesteld.



Figuur 59

1. Parkeerremhendel
2. Knop
3. Stelschroef

Kabels van het schakelmechanisme afstellen (Fig. 60)

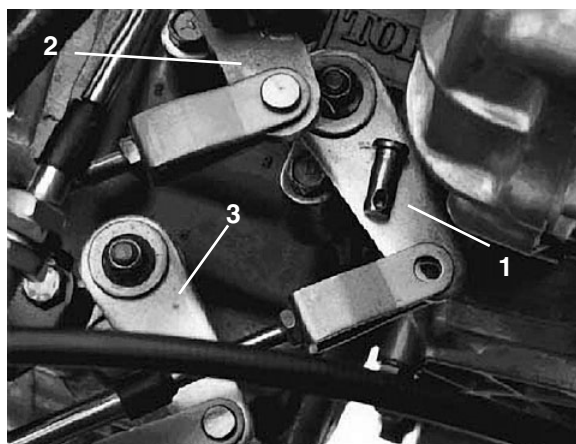
Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

- Zet de schakelhendel in de neutraalstand.
- Verwijder de gaffelpennen waarmee de kabels van het schakelmechanisme zijn bevestigd aan de schakelarmen van de transaxle.
- Draai de contraoeren van de gaffelpennen los en stel iedere gaffelpen zo af dat de speling van de kabel ten opzichte van het gat in de schakelarm van de transaxle naar voren en naar achteren even groot is. (Met de speling van de schakelarm van de transaxle in dezelfde richting).
- Plaats de gaffelpennen terug en draai de contraoeren weer vast nadat de kabels zijn afgesteld.

Kabel voor Hoog-Laag afstellen (Fig. 61)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

- Verwijder de gaffelpen waarmee de kabel voor Hoog-Laag is bevestigd aan de transaxle.
- Draai de contraoeren van de gaffelpen los en stel de gaffelpen zo af dat het gat van de pen recht voor het gat in de transaxle-beugel is.
- Plaats de gaffelpen terug en draai de contraoer weer vast nadat de kabel is afgesteld.



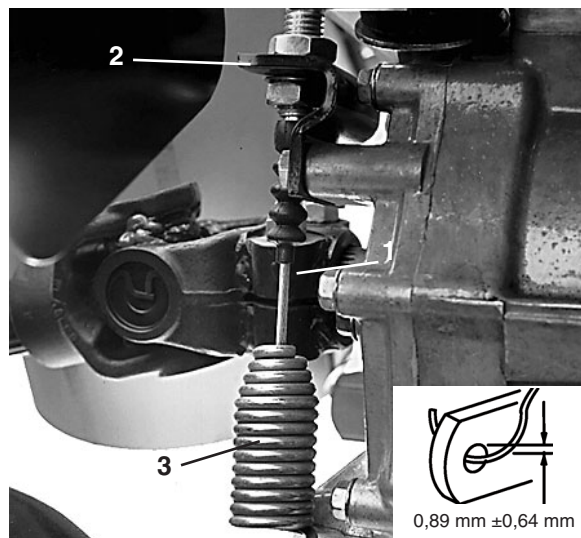
Figuur 61

1. Schakelarm (1e—Rev.)
2. Schakelarm (2e—3e)
3. Schakelarm (Hoog—laag)

Kabel van de differentieelgrendel afstellen (Fig. 61)

Controleer de afstelling om de 200 bedrijfsuren.

1. Zet de hendel van de differentieelgrendel in de Uit-stand.
2. Draai de contraoeren los waarmee de kabel van de differentieelgrendel is bevestigd aan de beugel op de transaxle.



Figuur 61

1. Kabel differentieelgrendel
2. Transaxle-beugel
3. Veer

3. Trek de veer naar achteren en draai aan de contraoeren totdat de afstand tussen de veerhaak en de buitendiameter van het gat in de transaxle-hendel $0,89 \text{ mm} \pm 0,64 \text{ mm}$ bedraagt.
4. Zet de contraoeren vast nadat u de kabel heeft afgesteld, en controleer nogmaals.

De remmen controleren

Controleer om de 600 bedrijfsuren of de remschoenen zijn versleten.

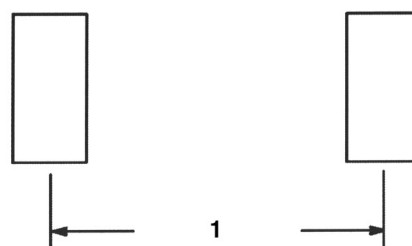
De banden controleren

U moet de banden minstens om de 200 bedrijfsuren controleren. Ongelukken tijdens werkzaamheden, zoals een botsing tegen een trottoirband, kunnen een band of een velg beschadigen en tevens de wieluitlijning verstoren. Daarom moet u na een ongeluk de conditie van de banden controleren.

Toespoor voorwiel (Fig. 62-63)

Om de 400 bedrijfsuren of jaarlijks moet het toespoor van de voorwielen worden gecontroleerd.

1. Meet de afstand hart-op-hart van het toespoor (ter hoogte van de assen) aan de voorzijde en de achterzijde van de stuurwielen. De afstand die is gemeten bij de voorwielen, moet gelijk zijn aan de afstand die is gemeten bij de achterste wielen, $\pm 3 \text{ mm}$.



Figuur 62

1. Hart-op-hart afstand

2. Draai de contraoeren aan beide uiteinden van de trekstang los om ze af te kunnen stellen.



Figuur 63

1. Trekstang

3. Draai de trekstang rond om de voorkant van het wiel naar binnen of naar buiten te bewegen.
4. Draai de contraoeren van de trekstangen weer vast als de afstelling correct is.

Mof van homokinetische aandrijfjas controleren

Uitsluitend bij modellen met vierwielaandrijving

Controleer de mof van de homokinetische aandrijfjas om de 200 bedrijfsuren op barsten, gaten en losse klemmen.

Bak ophalen in noodgevallen (zonder de motor te starten)

In noodgevallen kan de bak worden opgehaald door de startmotor te laten aanslaan en de hefhandel vast te houden. Laat de startmotor 15 seconden draaien en wacht vervolgens 60 seconden voordat u de startmotor opnieuw in werking stelt.

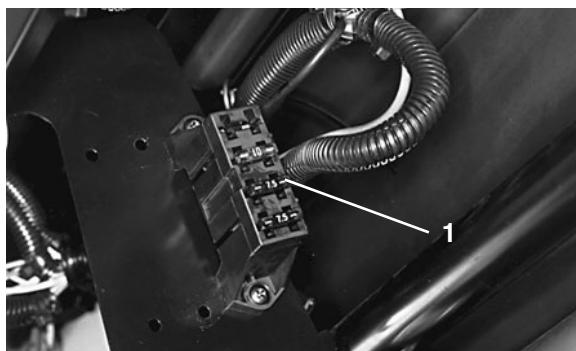
Als de startmotor niet aanslaat, moet u de lading en de laadbak (werktuig) verwijderen, zodat de motor of transaxle kunnen worden nagekeken.

Zekeringen (Fig. 64)

Er zijn drie zekeringen voor het elektrische systeem van de machine. Deze bevinden zich onder de rechterkant van het instrumentenpaneel.

ZEKERINGEN

OPEN	—
VERLICHTING & CLAXON	10A
DASHBOARD	7,5A
ONTSTEKING	7,5A



Figuur 64

1. Zekeringhouder

Procedure voor starten met een startkabel



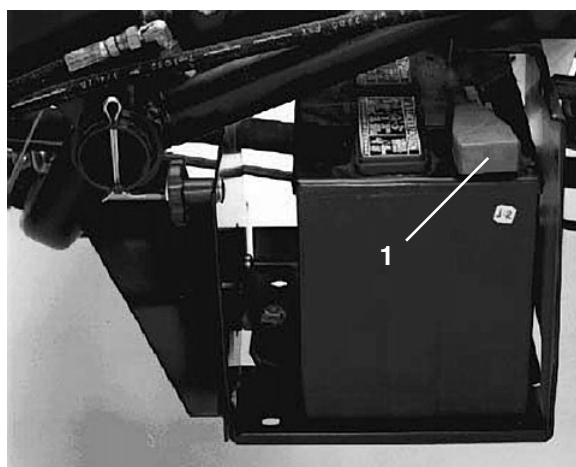
WAARSCHUWING



Starten met een startkabel kan gevaarlijk zijn. Om lichamelijk letsel of schade aan de elektrische onderdelen van het voertuig te voorkomen, moet u de volgende waarschuwingen in acht nemen.

- Start het voertuig niet met startkabels of accuklemmen met spanningsbronnen van meer dan 15 V DC. Hierdoor kan schade aan het elektrische systeem ontstaan.
- Probeer nooit een lege accu die is bevroren, te starten met behulp van een startkabel. De accu kan scheuren of ontploffen tijdens de start.
- Neem alle waarschuwingen met betrekking tot de accu in acht als u het voertuig start met een startkabel.
- Let erop dat uw voertuig niet in aanraking komt met het voertuig dat wordt gestart.
- Als u kabels aansluit op de verkeerde accupool, kan dit leiden tot lichamelijk letsel en/of beschadiging van het elektrische systeem.

1. Maak de knoppen los waarmee het accudeksel is bevestigd op de accubasis en schuif het deksel eraf.
2. Bevestig een startkabel tussen de pluspolen van de twee accu's. De pluspool is meestal aangegeven met een "+" teken op het accudeksel.



Figuur 65

1. Pluskabel (+)

3. Bevestig een einde van de andere startkabel aan de minpool van de accu in het andere voertuig. De minpool wordt met "NEG" aangegeven op het accudeksel. U mag het andere uiteinde van de startkabel niet bevestigen aan de minpool van de lege accu. Bevestig dit uiteinde aan de motor. Bevestig de startkabel niet aan het brandstofsysteem.
4. Start de motor van het voertuig met de volle accu. Laat de motor een tijdje lopen en start daarna uw eigen motor.
5. Maak nu eerst de negatieve startkabel los van uw motor en vervolgens van de accu in het andere voertuig.
6. Plaats het accudeksel weer op de accubasis en zet de knoppen vast.

Opslag van de accu

Als u het voertuig langer dan 30 dagen gaat opslaan, moet u de accu verwijderen en volledig opladen. U moet de accu apart opslaan of in het voertuig laten zitten. De accukabels mogen niet aangesloten zijn op de accu als u deze in de machine laat zitten. Sla de accu op in een koele omgeving om te voorkomen dat de batterij snel ontlad. Om te voorkomen dat de accu bevriest, moet deze volledig zijn opgeladen. Het soortelijk gewicht van een volledig opgeladen batterij is 1.250.

Accu-onderhoud

1. Het accuzuur moet op het juiste peil worden gehouden en de bovenkant van de accu moet schoon blijven. Indien de machine wordt opgeslagen in een zeer hete omgeving, zal de accu sneller ontladen dan wanneer de machine in een koele omgeving wordt opgeslagen.
2. Houd de bovenkant van de accu schoon door deze af en toe te reinigen met een borstel die in een oplossing van ammoniak of natriumbicarbonaat is gedompeld. Spoel de bovenkant na het reinigen af met water. Verwijder nooit de vuldop bij het reinigen.
3. De accukabels moeten stevig op de accupolen zitten zodat ze goed contact maken.
4. Als er op de accupolen corrosie ontstaat, moet u de accudeksel verwijderen, de kabels losmaken, de min (-) kabel eerst, en de klemmen en polen afzonderlijk schoonkrabben. Zet de kabels weer

vast, de plus (+) kabel eerst, en smeer de accupolen in met petrolatum.

5. Controleer het zuurpeil om de 50 bedrijfsuren of om de 30 dagen, wanneer het voertuig is opgeslagen.
6. U kunt het peil in de cellen bijhouden met gedestilleerd of gedemineraliseerd water. Vul de cellen niet hoger dan de onderkant van de vulring in elke cel.

VOORZICHTIG

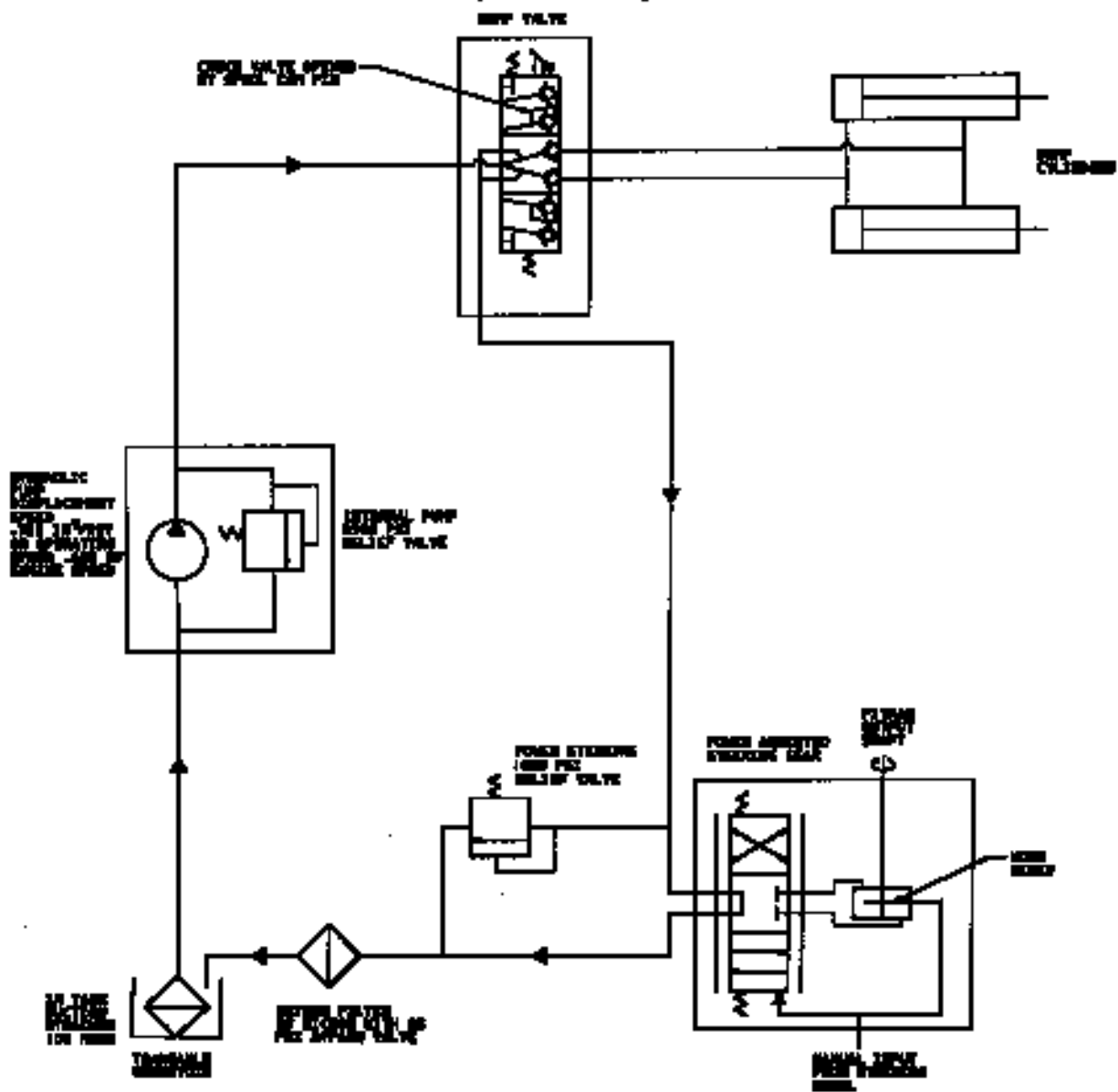
Draag een veiligheidsbril en rubberen handschoenen wanneer u met accuzuur werkt. Laad de accu op in een goed geventileerde ruimte zodat de gassen die tijdens het laden vrijkomen, kunnen verdampen. Aangezien de gassen explosief zijn, moet u open vuur en elektrische vonken uit de buurt van de accu vandaan houden; rook niet. Inhalering van de gassen kan misselijkheid veroorzaken. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de draden van de oplader aan de accuklemmen vast- of losmaakt.

Onderhoudsschema

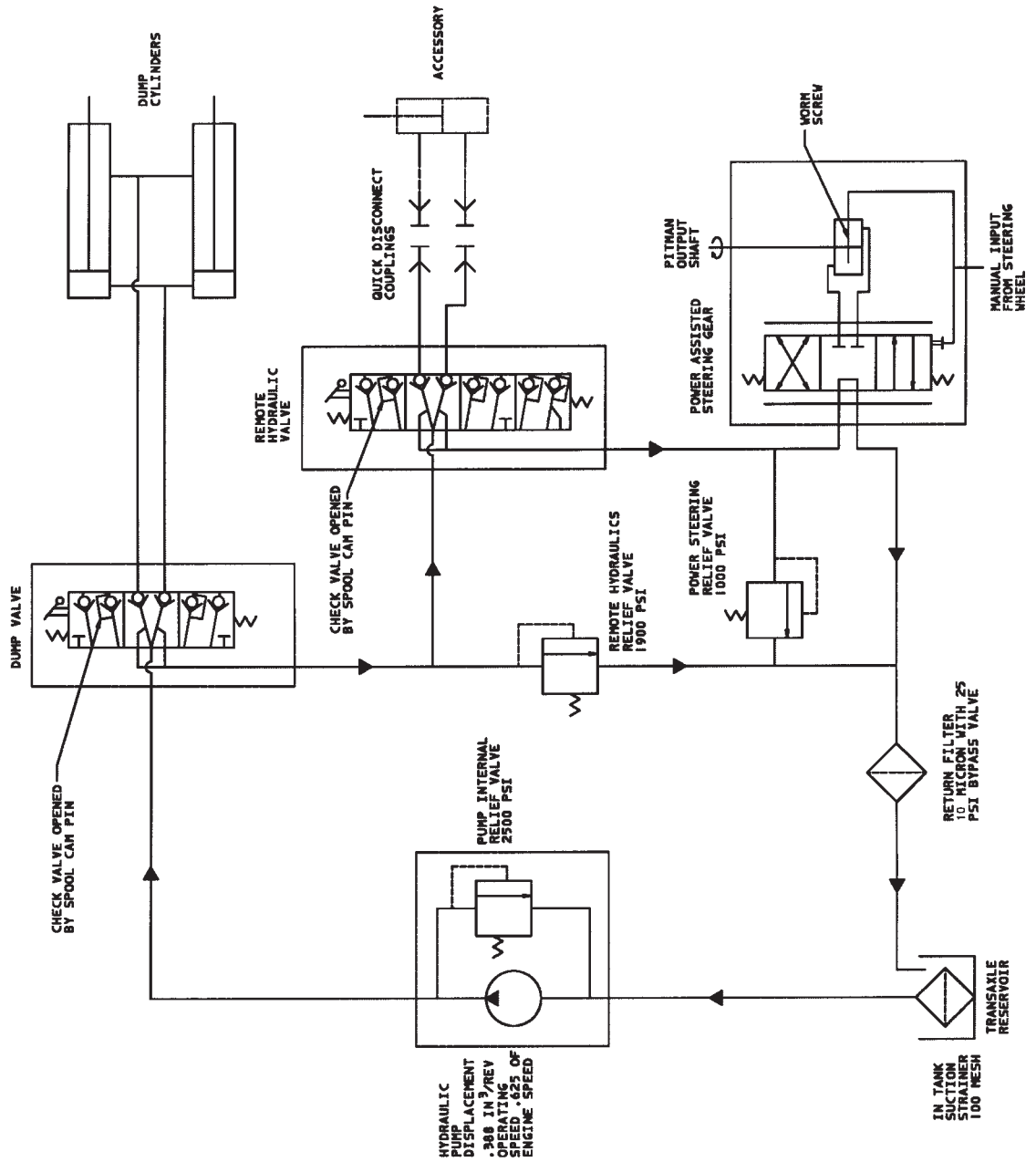
Minimaal aanbevolen onderhoudsintervallen

Onderhoudsprocedure	Onderhoudsinterval
<p>Controleer het peil van de accuvloeistof. Aansluitingen van de accukabels controleren Luchtfilter controleren</p> <p>Vet in alle smeernippels spuiten Conditie en afslijting van de banden controleren Olie in voordifferentieel controleren (vierwielaandrijving) ‡Motorolie verversen en filter vervangen Slangen van koelsysteem controleren Oliepeil van regelhendel controleren</p> <p>†Afstelling van de kabels controleren Spanning van de wisselstroomdynamo en de ventilatorriemen controleren Luchtfilter vervangen Verbinding van mof van vooras controleren (vierwielaandrijving) Motortoerental controleren (stationair en vol gas) †Wielmoeren aandraaien.</p> <p>Bougies vervangen en ontsteking controleren Uitlijning van voorwielen controleren Service- en parkeerremmen controleren Brandstofleidingen controleren Brandstoffilter vervangen Kleppen afstellen</p> <p>†Filter van transaxle vervangen Transaxle-olie verversen Zeef van transaxle reinigen Lagers in voorwielen opvullen. Olie in het voordifferentieel verversen (vierwielaandrijving)</p> <p>‡ Inrijden na 50 bedrijfsuren † Inrijden na 10 bedrijfsuren</p>	<p>Om de 50 bedrijfsuren</p> <p>Om de 100 bedrijfsuren</p> <p>Om de 200 bedrijfsuren</p> <p>Om de 400 bedrijfsuren</p> <p>Om de 800 bedrijfsuren</p>
<p>Alle interlockschakelaars vervangen Koelsysteem—Schoonspoelen/koelvloeistof vervangen Remvloeistof verversen De distributieriem vervangen.</p>	<p>Aanbevolen controles (jaarlijks) <i>Vervang de schakelaars en de koel- en remvloeistof om de 1200 bedrijfsuren of 2 jaar, waarbij de kortste periode moet worden aangehouden. Vervang de distributieriem om de 2000 bedrijfsuren of 2 jaar, waarbij de kortste periode moet worden aangehouden</i></p>

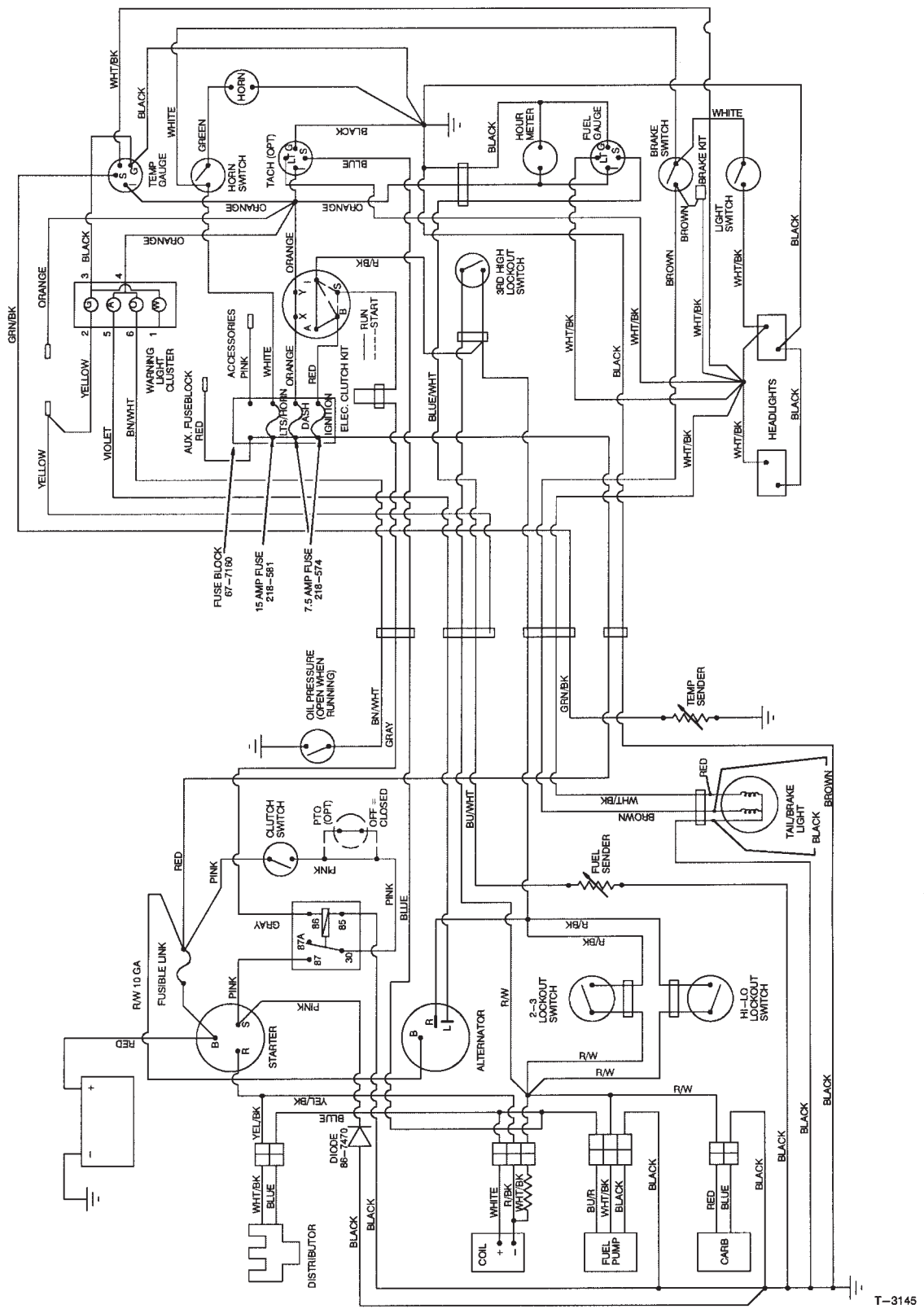
Hydraulisch schema (standaard voertuig)



Hydraulisch schema (voertuig met hydraulische afstandsbediening) (uitsluitend bij MODELLEN 07211 TC)

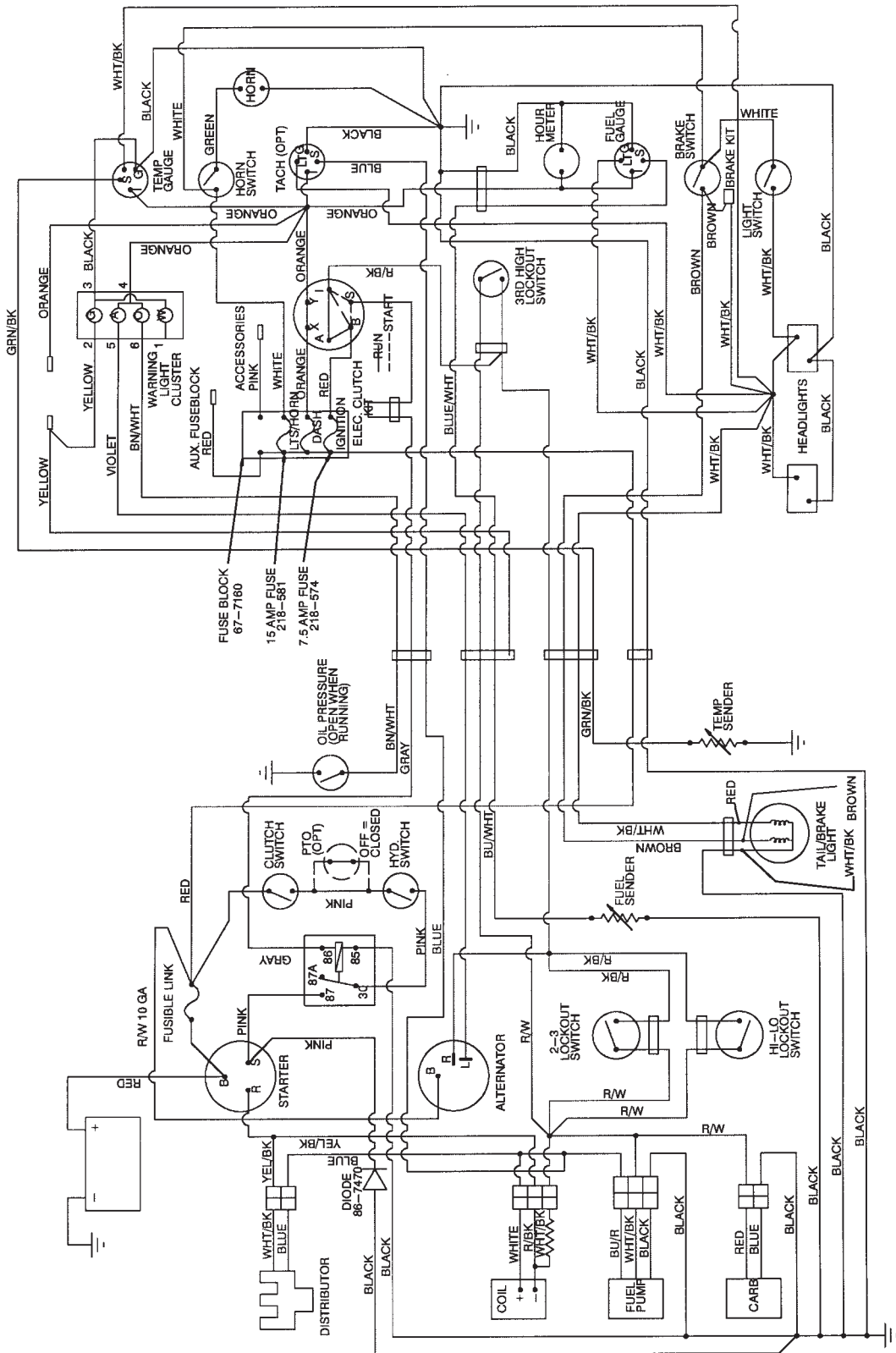


Elektrisch schema (standaard voertuig)



T-3145

Elektrisch schema (voertuig met hydraulische afstandsbediening) (uitsluitend bij MODELLEN 07211 TC)



T-3148

Identificatie en Bestelling

Model- en Serienummers

De Workman® heeft twee identificatienummers: een modelnummer en een serienummer. Deze nummers zijn geponst in een plaatje dat zich op het rechter framedeel bevindt onder het dashboard. Vermeld in alle correspondentie betreffende het voertuig het modelnummer en het serienummer om ervoor te zorgen dat u de juiste informatie en vervangingsonderdelen krijgt.

Opmerking: Indien u uit een onderdelencatalogus bestelt, moet u niet het referentienummer maar het onderdeelnummer gebruiken.

Als u vervangingsonderdelen bestelt bij een erkende TORO-dealer, moet u de volgende informatie geven:

1. Model- en Serienummers.
2. Het onderdeelnummer, de omschrijving en het gewenste aantal.